PARKSIDE

MULTIFUNKTIONSWERKZEUG-ZUBEHÖR/MULTI-PURPOSE TOOL ACCESSORIES/ACCESSOIRES POUR OUTIL MULTIFONCTION PMFWZA 1 A1

DE AT CH
MULTIFUNKTIONSWERKZEUG-ZUBEHÖR
Montage, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE
MULTI-PURPOSE TOOL ACCESSORIES
Assembly, operating and safety instructions

FR BE
ACCESSOIRES POUR OUTIL MULTIFONCTION
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE
MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAPTOEBEHOREN
Montage, bedienings- en veiligheidsinstructies

PL
AKCESORIA DO NARZĘDZIA WIELOFUNKCYJNEGO
Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

CZ
PŘÍSLUŠENSTVÍ K MULTIFUNKČNÍMU NÁŘADÍ
Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnosti pokyny

SK
PRÍSLUŠENSTVO K MULTIFUNKČNÉMU NÁRADIU
Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

ES
ACCESORIOS PARA HERRAMIENTA MULTIFUNCIONAL
Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

DK
TILBEHØR TIL MULTIVÆRKTØJ
Monterings-, betjenings- og sikkerhedshenvisninger

IT
ACCESSORI PER ELETTROUTENSILE MULTIUSO
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

HU
MULTIFUNKCIÓS SZERSZÁM TARTOZÉKOK
Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

SI
PRIBOR ZA MULTIFUNKCIJSKO ORODJE
Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

HR
PRIBOR ZA VIŠENAMJENSKI ALAT
Upute za montažu, uporabu i sigurnost

RO
ACCESORII PENTRU UNEALTĂ MULTIFUNCȚIONALĂ
Indicații de montaj, utilizare și siguranță

BG
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ
Инструкции за монтаж, обслужване и безопасност

GR CY
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΙΟΥ
Οδηγίες συναρμολόγησης, χειρισμού και ασφάλειας

IAN 408285_2207

DE FR BE PL CZ SK AT DK HU

DE/AT/CH

MULTIFUNKTIONSWERKZEUG-ZUBEHÖR

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
Dieses Produkt ist zum Sägen, Schneiden und Schleifen geeignet. Die folgenden Materialien verarbeitet werden: Holz, Kunststoff, Trockenbauelemente, Leicht- und Nichteisenmetalle, Befestigungselemente (z. B. Nägel, Schrauben) und Wandfliesen. Das Produkt eignet sich insbesondere für Arbeiten an Ecken/Kanten und Einbauarbeiten. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

Lieferumfang

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS-Segmentsägeblatt
	1x	Z32 C3	HCS-Tauchsägeblatt
	20x	Z80 A2	Dreieck-Schleifpapier
	1x	Z52 A1	Edelstahl-Schabmesser
HG08989B:	1x	Z52 A1	Edelstahl-Schabmesser
	1x	Z64 B2	Diamant-Trennscheibe
	1x	Z79 B2	Riff-Schleifplatte
	10x	Z80 A2	Dreieck-Schleifpapier

Sicherheitshinweise

Sicherheit von Personen

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art des Einsatzes, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

- Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für das Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Auch wenn das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigt werden kann, garantiert dies keine sichere Verwendung.
- Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeuges müssen den Größenangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- Einsatzwerkzeuge müssen stets exakt auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel des Elektrowerkzeugs passen, können zu Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Schleifscheiben auf Verschleiß oder starke Abnutzung.
- Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Sie und alle in der Nähe befindlichen Personen, sollten sich außerhalb der Ebene des oszillierenden Einsatzwerkzeugs halten, sobald Sie das Einsatzwerkzeug eingesetzt haben.
- Achten Sie darauf, dass jeder, der den Arbeitsbereich betritt, eine entsprechende persönliche Schutzausrüstung trägt. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Stücke des Einsatzwerkzeugs können umherfliegen und auch außerhalb der direkten Arbeitsbereichs zu Verletzungen führen.
- Halten Sie das Netzkabel von oszillierenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das oszillierende Einsatzwerkzeug geraten.
- Warten Sie bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Elektrowerkzeug ablegen. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten. Sie könnten dadurch die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren und sich oder andere verletzen.
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ab, während Sie es mit sich herumtragen müssen. Ihre Kleidung könnte sich sonst im oszillierenden Einsatzwerkzeug verfangen und das Einsatzwerkzeug könnte Sie verletzen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines oszillierenden Einsatzwerkzeugs.
Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Befolgen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen um einen Rückschlag zu verhindern:
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und verwenden Sie, falls vorhanden, immer den Zusatzgriff Ihres Elektrowerkzeugs, um den Rückschlag besser kontrollieren zu können.
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe oszillierender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich sonst bei einem Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das oszillierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, sich zu verklemmen. Die Folge davon ist ein Rückschlag oder ein Kontrollverlust.

Betrieb

Vor der Inbetriebnahme

- Einsatzwerkzeuge sind vor jeder Inbetriebnahme einer Sichtprüfung zu unterziehen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge.
- Rostverfärbungen oder andere Anzeichen von chemischer oder mechanischer Veränderung am Besteckungsmaterial kann vorzeitiges Versagen des Einsatzwerkzeugs verursachen.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs durch.

Sägen/Schneiden

- Verwenden Sie nur unbeschädigte Sägeblätter, die sich in einwandfreiem Zustand befinden. Gebogene, stumpfe oder beschädigte Sägeblätter könnten brechen.
- Beim Sägen von Leichtbaustoffen sind die gesetzlichen Vorschriften und alle Empfehlungen der Werkstoffhersteller zu beachten.
- Tauchsägen: Verarbeiten Sie ausschließlich weiche Materialien wie z. B. Holz und Gipskarton.

Schleifen

- Üben Sie stets gleichmäßigen Arbeitsdruck aus, um die Lebensdauer der Schleifblätter zu verlängern.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Arbeitsplatz ausreichend belüftet ist.

DE/AT/CH

- Schleifblätter werden mit der Klettbandbefestigung am Schleifteller befestigt.
- Bevor Sie ein neues Schleifblatt anbringen, entfernen Sie Staub und Schmutz vom Schleifteller.

Anleitung zum Aufspannen

- Das Aufspannen von Schleifwerkzeug und Bürsten muss gemäß der Anleitung des Maschinenherstellers erfolgen.
- Achten Sie darauf, Einsatzwerkzeuge nur an Geräten mit passender Werkzeugaufnahme zu verwenden.
- Führen Sie nach jedem Aufspannen einen kurzen Probelauf durch.

Bedeutung der Symbole

HG08989A Verwendung

Z85 C3
Zum Schneiden von Weichholz und Hartholz.

HG08989A Verwendung

Z32 C3
Geeignet für Trenn- und Tauchsägeschnitte von Holz, Kunststoff, Trockenbau usw.
Sägen nahe an der Kante, auch an schwer zugänglichen Stellen.

Z80 A2
Geeignet für das Schleifen von Holz.
20 Stück Schleifpapier mit den Körnungen P60, P80, P100, P120 und P240 (je 4 Stück)

Z52 A1
Entfernen von Teppich-/Fliesenkleber, Farb-/Silikonresten, hartem Dichtungsmaterial, Klebeband, Fensterglas und Mörtel.

HG08989B Verwendung

Z52 A1
Entfernen von Teppich-/Fliesenkleber, Farb-/Silikonresten, hartem Dichtungsmaterial, Klebeband, Fensterglas und Mörtel.

Z80 A2
Anwendbar für das Schleifen von Holz.
10 Stück Schleifpapier mit Körnung P60, P80, P100, P120 und P240 (je 2 Stück)

Z79 B2
Abschleifen von Fliesenkleber, Fugenmasse und Formgebung.

Z64 B2
Entfernt schwere Farbe, Fugenmörtel und Mörtel.

Gehörschutz verwenden

Für die Arbeit mit Kunststoff

Für die Arbeit mit Trockenbauwänden

Für die Arbeit mit Holz

Für die Arbeit mit Klebstoffen/Lacken/Dichtstoffen

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise

Tragen Sie eine Schutzbrille

Verwenden Sie einen Gehörschutz

Tragen Sie Schutzhandschuhe

Verwenden Sie eine Staubmaske

Entfernen Sie den Netzstecker

Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, flusenfreien Tuch.
- Verwenden Sie niemals aggressive oder korrosive Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen können.

Lagerung

- Das Produkt ist mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Einsatzwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch

GB/IE

MULTI-PURPOSE TOOL ACCESSORIES

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is not intended for commercial use.
This product is intended for sawing, cutting and grinding. The following materials are preferable for processing: wood, plastic, drywall elements, light and non-ferrous metals, fasteners (e.g. nails, screws) and wall tiles.
It is particularly suitable for near-edge and flush work. Any other usage is considered improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage.

Scope of delivery

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS Segment Saw Blade
	1x	Z32 C3	HCS Plunge-cut Saw Blade
	20x	Z80 A2	Triangular Abrasive Paper
	1x	Z52 A1	Stainless Steel Scraper Blade
HG08989B:	1x	Z52 A1	Stainless Steel Scraper Blade
	1x	Z64 B2	Diamond Cutting Disc
	1x	Z79 B2	Reef Sanding Disc
	10x	Z80 A2	Triangular Abrasive Paper

Safety instructions

Personal safety

- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

GB/IE

Safety instructions for all types of use

- Only use equipment expressly intended for use with this tool set and recommended by the manufacturer.
- The exterior diameter and thickness of the attachment must correspond to the size requirements of your power tool. Incorrectly measured attachments cannot be sufficiently shielded or controlled.
- All attachments must fit exactly on your power tool's reception spindle. Attachments that do not fit exactly on your power tool's reception spindle cause a loss of control.
- Do not use any damaged attachments. Before use, always check your attachments for damages. Check grinding disks for tears or high wear.
- If you drop a power tool or attachment, check it for damages or use undamaged attachments. You and all people in your vicinity should keep on a different level as the oscillating attachment as soon as you have mounted it.
- Make sure that anyone who enters your workspace is wearing appropriate personal protective clothing. Broken pieces of the object you are working on or broken pieces from your tool attachments may fly around and cause injury even outside your direct working vicinity.
- Keep the power cable away from all oscillating tool attachments. If you lose control of the device, the power cable may be severed or caught, causing the oscillating attachment to come into contact with your hand or arm.
- Allow all tool attachments to come to a complete stop before setting down your power tool. Oscillating attachments may come into contact with the surface. This may cause you to lose control of the power tool, leading to injury of yourself or others.
- Turn off the power tool when carrying it about. Your clothing may otherwise become tangled up in the oscillating attachment, causing personal injury.
- Do not use the power tool near flammable materials. Sparks may ignite such materials.

Kickback and related safety instructions

Kickback is a sudden reaction arising when an oscillating power tool attachment.
Kickback is the result of improper use of the power tool. Heed the following safety precautions to prevent kickback:
- Always maintain a firm grip on the power tool and use any available additional handle to better control kickback.
- **Keep your hands away from oscillating tool attachments at all times.** The attachment may come into contact with your hand in case of kickback.
- **Keep your body out of the area that the power tool would enter in case of kickback. Exercise extreme caution when working on corners, sharp edges, etc. Prevent your tool attachments from jumping back from the workpiece and jamming.** The oscillating tool attachment tends to jam when working on corners, sharp edges or when it jumps back from the workpiece. This leads to loss of control or kickback.

Use

Before use

- Always check the tools for damages before use.
- Do not use any damaged tools.
- Rust build-up or other signs of chemical or mechanical alteration to the fitting equipment may cause premature failure of the tool.
- Before use, please study the manual of the power tools.

Sawing/Cutting

- Use only undamaged saw blades that are in perfect working order. Bent, blunt or otherwise damaged saw blades may break.
- When sawing lightweight construction materials, follow the statutory regulations and all recommendations from the material manufacturers.
- Only soft materials such as wood, plasterboard or similar should be processed using the plunge saw process.

Sanding

- To prolong the service life of the sanding sheets, ensure that you apply even pressure.
- Ensure that your workplace is adequately ventilated.
- Sanding sheets are attached to the sanding pad by means of the hook and loop fastening.
- Before fitting a new sanding sheet, remove any dust and dirt from the sanding pad.

Instructions for mounting

- Follow the instructions included with the machine to mount grinding/buffing tools and brushes.
- Make sure to use the tools only with devices that have an appropriate tool attachment.
- After mounting, always do a small test run.

Meaning of symbols

HG08989A Use

Z85 C3
For cutting softwood and hardwood

HG08989A Use

Z32 C3
Applicable for cut-off and plunge saw cuts of wood, plastic, drywall etc.
Sawing close to the edge, even in hard-to-reach areas

Z80 A2
Applicable for sanding wood.
20 pieces sanding paper with grain size P60, P80, P100, P120 and P240 (4 pieces each)

Z52 A1
Removing carpet/tile adhesive, paint/silicone residue, hard caulk, tape, window glazing and mortar

HG08989B Use

Z52 A1
Removing carpet/tile adhesive, paint/silicone residue, hard caulk, tape, window glazing and mortar

Z80 A2
Applicable for sanding wood.
10 pieces sanding paper with grain size P60, P80, P100, P120 and P240 (2 pieces each)

Z79 B2
Sanding off tile adhesive, grout and shaping

Z64 B2
Removing heavy duty paint, grout, and mortar.

For working with tiles

For working with plastic

For working with drywall

For working with wood

For working with adhesives/lacquers/sealants

Wear safety gloves

Heed all safety instructions

Use a dust mask

Use protective eyewear

Unplug

Use ear protection

Cleaning and care

- Clean the product with a dry, fluff-free cloth.
- Never use aggressive or corrosive cleaning agents as they may damage the product.

Storing

- Handle and transport the product with care.
- Store the tools so that they are not exposed to mechanical stress or damaging environmental factors (i.e. moisture).

GB/IE

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

FR/BE

ACCESSOIRES POUR OUTIL MULTIFONCTION

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.
Ce produit convient au sciage, à la découpe et au grattage. Les matériaux suivants peuvent être traités : Bois, plastique, éléments de constructions sèches, métaux légers et non ferreux, fixations (par ex. clous, vis) et carreaux. Le produit convient en particulier pour des travaux dans des coins/bords et des travaux d'installation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et comporte un risque substantiel d'accident. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation inappropriée.

Contenu de l'emballage

HG08989A :	1x	Z85 C3	Lame de scie segmentée HSS
	1x	Z32 C3	Lame de scie plongeante HCS
	20x	Z80 A2	Papier abrasif triangulaire
	1x	Z52 A1	Grattoir en acier inoxydable
HG08989B :	1x	Z52 A1	Grattoir en acier inoxydable
	1x	Z64 B2	Disque à tronçonner diamanté
	1x	Z79 B2	Plateau de ponçage Riff
	10x	Z80 A2	Papier abrasif triangulaire

Consignes de sécurité

Sécurité des personnes

- Veillez à porter un équipement de protection individuelle et toujours des lunettes protectrices. Selon la nature du travail, le port d'équipements de protection individuelle, tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de chantier ou protection auditive, réduit les risques de blessures.
- Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Conservez vos cheveux, vêtements et gants hors de portée des pièces mobiles. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Consignes de sécurité pour toutes les utilisations

- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas spécialement prévu ou recommandé pour l'outil électrique par le fabricant. Même si l'accessoire peut être installé sur votre outil électrique, cela ne garantit pas une utilisation sûre de celui-ci.
- Le diamètre extérieur et la grosseur de l'outil insérable doivent être conformes aux dimensions de votre outil électrique. Des outils insérables de taille incorrecte peuvent ne pas être suffisamment isolés ou contrôlés.
- Les outils insérables doivent toujours être adaptés exactement à la broche de meulage de votre outil électrique. Des outils insérables qui ne correspondent pas exactement à l'arbre porte-outil de l'outil électrique peuvent entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez jamais des outils insérables endommagés. Avant chaque utilisation, contrôlez si les disques abrasifs ne sont pas excessivement usés ou endommagés.
- Si l'outil électrique ou l'outil insérable tombe, vérifiez s'il est endommagé ou utilisez un outil insérable en bon état. Dès que l'outil insérable entre en action, toutes les personnes se trouvant à proximité, ainsi que vous-même, doivent rester en dehors de l'espace tout autour de l'outil insérable oscillant.
- Assurez-vous que les personnes qui entrent dans la zone de travail, portent un équipement de protection individuelle approprié. Des fragments de matière des pièces ou des morceaux cassés de l'outil insérable peuvent voler autour de vous ainsi qu'en dehors de la zone immédiate de travail et entraîner des blessures.
- Tenez éloigner le cordon d'alimentation de l'outil insérable oscillant. Si vous perdez le contrôle de l'appareil, le cordon d'alimentation peut être coupé ou touché et votre main ou votre bras peuvent entrer en contact avec l'outil insérable oscillant.
- Attendez l'arrêt complet de l'outil insérable avant de poser l'outil électrique. L'outil insérable en rotation peut entrer en contact avec la surface où vous le posez. Vous pourriez ainsi perdre le contrôle de l'outil électrique et blesser autrui ou vous-même.
- Éteignez l'outil électrique lorsque vous devez le transporter. Vos vêtements pourraient être happés par l'outil insérable oscillant et celui-ci pourrait vous blesser.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matières inflammables. Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

Risques de recul et consignes de sécurité appropriées

Le recul est la réaction soudaine d'un outil insérable oscillant.
Le recul est le résultat d'une utilisation incorrecte ou défectueuse de l'outil électrique. Pour éviter un recul, suivez les mesures de précaution suivantes :
- Tenez l'outil électrique fermement et utilisez toujours la poignée auxiliaire de votre outil électrique, si celle-ci est disponible, afin de pouvoir mieux contrôler un recul.
- **Ne positionnez jamais votre main à proximité de l'outil insérable oscillant.** Lors d'un recul, l'outil insérable peut se déplacer vers vos mains.
- **Évitez que votre corps ne se trouve dans la zone où l'outil électrique peut se déplacer et produire un recul. Travaillez toujours prudemment dans les endroits où il y a des coins, des bords tranchants etc. Évitez que les outils insérables rebondissent et se coincent dans la pièce.** L'outil insérable oscillant a tendance à se coincer lorsqu'il rebondit dans les angles, sur les arêtes vives, etc. Cela entraîne un recul ou une perte de contrôle.

Fonctionnement

Avant la mise en service

- Les outils insérables doivent subir une inspection visuelle avant chaque mise en service.
- N'utilisez jamais des outils insérables endommagés.
- Les taches de rouille ou autres signes de modifications chimiques ou mécaniques sur le matériel de fabrication peuvent causer une défaillance prématurée de l'outil insérable.
- Lisez les instructions du mode d'emploi de l'outil électrique avant l'utilisation.

Sciage/découpe

- N'utilisez que des lames de scie intactes et en parfait état. Les lames de scie tordues, émoussées ou endommagées peuvent se casser.
- Lors du sciage de matériaux de construction légers, les prescriptions légales et toutes les recommandations du fabricant du matériau doivent être respectées.
- Sciage plongeant : Travaillez seulement des matériaux mous tels que par ex. bois et plaques de plâtre.

Meulage

- Afin de prolonger la durée de vie des feuilles abrasives, appliquez toujours une pression uniforme lorsque vous travaillez.
- Assurez-vous que votre lieu de travail est suffisamment ventilé.
- Les feuilles abrasives sont fixées au plateau support à l'aide de la bande scratch.
- Avant de fixer une nouvelle feuille abrasive, retirez la poussière et la saleté du plateau support.

Instructions pour le montage

- La fixation d'un outil abrasif et de brosses doit être effectuée selon les indications du mode d'emploi du fabriquant de la machine.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement des outils insérables qui conviennent au porte-outil de l'appareil.
- Effectuez après chaque fixation un court essai.

FR/BE

Signification des symboles

HG08989A Utilisation

Z85 C3
Pour couper du bois tendre et du bois dur.

Z32 C3
Convient pour des tronçonnages et coupes plongeantes de bois, plastique, construction sèche, etc.
Scier près du bord, même aux endroits difficilement accessibles.

Z80 A2
Convient au ponçage du bois.
20 feuilles en papier abrasif avec grains de P60, P80, P100, P120 et P240 (4 pièces de chaque)

Z52 A1
Pour enlever de la colle à moquette/carrelage, des résidus de peinture/silicone, matériaux d'étanchéité durs, des rubans adhésifs, des vitrages et du mortier.

HG08989B Utilisation

Z52 A1
Pour enlever de la colle à moquette/carrelage, des résidus de peinture/silicone, matériaux d'étanchéité durs, des rubans adhésifs, des vitrages et du mortier.

Z80 A2
Convient au ponçage du bois.
10 feuilles en papier abrasif avec grains de P60, P80, P100, P120 et P240 (2 pièces de chaque)

Z79 B2
Ponçage de colle à carrelage, de pâte à joint et de façonnage.

Z64 B2
Enlève la peinture résistante, le mortier de jointoiement et le mortier en général.

Utiliser des protège-oreilles

Pour le travail avec des cloisons sèches

Pour le travail avec le plastique

Pour le travail avec le bois

Pour le travail avec des colles/vernis/matériaux d'étanchéité

Respectez toutes les consignes de sécurité

Portez des lunettes de protection

Utiliser une protection auditive

Portez des gants protecteurs

Portez un masque anti-poussière

Débranchez la fiche secteur

Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon sec et non pelucheux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou corrosifs car ils peuvent endommager le produit.

Rangement

- Le produit doit être manipulé et transporté avec précaution.
- Les outils insérables doivent être bien rangés afin qu'ils ne soient pas soumis à des dommages mécaniques ou influences environnementales (par ex. l'humidité).

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

BE **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

MULTIFUNCTIONEEL GEREEDSCHAPTOEBEHOREN

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

Beoogd gebruik

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
Dit product is bestemd om mee te zagen, snijden en slijpen. Onderstaande materialen kunnen verwerkt worden: Hout, kunststof, droogbouwelementen, lichte en niet-ferrometalen, bevestigingselementen (bijv. spijkers, schroeven) en muurtegels. Het product is in het bijzonder geschikt voor werk aan hoeken/kanten en inbouwwerk. Ieder ander gebruik geldt als onjuist en brengt een aanzienlijke kans op ongevallen met zich mee. Voor schade ontstaan door onjuist gebruik aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Levering

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS-segmentzaagblad
	1x	Z32 C3	HCS-invalzaagblad
	20x	Z80 A2	Driehoek-schuurpapier
	1x	Z52 A1	Roestvrijstalen schraapmes
HG08989B:	1x	Z52 A1	Roestvrijstalen schraapmes
	1x	Z64 B2	Diamant-doorslijpschijf
	1x	Z79 B2	Repel-schuurplaat
	10x	Z80 A2	Driehoek-schuurpapier

Veiligheidsaanwijzingen

Persoonlijke veiligheid

- Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting en altijd een veiligheidsbril. Afhankelijk van de gebruikswijze vermindert het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, de kans op letsel.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart. Op die manier kunt u het elektrische apparaat in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.

Veiligheidsaanwijzingen voor alle toepassingen

- Gebruik geen accessoires die door de fabrikant niet speciaal voor dit elektrische apparaat zijn bestemd en worden aanbevolen. Alleen het feit dat u accessoires aan uw elektrische apparaat kunt bevestigen, garandeert nog geen veilig gebruik.
- Buitendiameter en dikte van het inzetgereedschap moet overeenkomen met de aangegeven afmetingen van uw elektrische apparaat. Verkeerd bemeten inzetgereedschap kan niet voldoende worden afgeschermd of gecontroleerd.
- Inzetgereedschappen moeten precies passen in de opnamespindel van uw elektrische apparaat. Inzetgereedschappen die niet nauwkeurig in de slijpspindel van het elektrische apparaat passen kunnen controleverlies veroorzaken.
- Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap. Controleer voor ieder gebruik de slijpschijven op slijtage.
- Als het elektrische apparaat of het inzetgereedschap valt, controleer dan of het is beschadigd of gebruik onbeschadigd inzetgereedschap. U en alle personen in de buurt moeten zich buiten het bereik van het oscillerende inzetgereedschap blijven zodra u het inzetgereedschap hebt aangebracht.

- Let erop dat een ieder die de werkgebied betreedt passende persoonlijke veiligheidsuitrusting draagt. Brokstukken van het werkstuk of afgebroken stukken van het inzetgereedschap kunnen rondvliegen en ook buiten het directe werkgebied verwondingen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van oscillerend inzetgereedschap. Als u de controle over het apparaat verliest, kan het netsnoer worden doorgesneden of gegrepen worden en uw hand of arm terecht komen in het oscillerende inzetgereedschap.
- Wacht tot het inzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen voordat u het elektrische apparaat weglegt. Het draaiende inzetgereedschap kan dan in contact komen met het oppervlak waarop het neergezet wordt. Waardoor u de controle over het elektrische apparaat kan verliezen en uzelf of anderen kunt verwonden.
- Zet het elektrische apparaat uit als u het met u mee rond moet dragen. Uw kleding kan anders door het oscillerende inzetgereedschap worden gegrepen waardoor het inzetgereedschap u kan verwonden.
- Gebruik het elektrische apparaat niet in de buurt van brandbare materialen. Deze materialen kunnen door vonken ontbranden.

Terugslagen en daarmee verband houdende veiligheidsaanwijzingen

Terugslag is de plotselinge reactie van een oscillerend inzetgereedschap. Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische apparaat. Houdt u aan de volgende veiligheidsmaatregelen om een terugslag te voorkomen:

- Houd het elektrische apparaat goed vast en gebruik, indien aanwezig, altijd de hulphandgreep van uw elektrische apparaat om de terugslag beter onder controle te kunnen houden.
- **Breng uw hand nooit in de nabijheid van oscillerend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan zich anders in geval van een terugslag over uw hand bewegen en die verwonden.
- **Vermijd met uw lichaam het gebied waar het elektrische apparaat zich bij een terugslag naartoe zal bewegen. Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe kanten enz. Voorkom dat inzetgereedschap tegen het werkstuk botst en vastloopt.** Hoeken, scherpe kanten of afketsen kunnen ertoe leiden dat het oscillerende inzetgereedschap vastloopt. Dit leidt tot een terugslag of controleverlies.

Gebruik

Voor ingebruikname

- Inzetgereedschappen moet voor elke ingebruikname visueel worden gecontroleerd.
- Gebruik geen beschadigd inzetgereedschap.
- Roestverkleuringen of andere tekenen van chemische of mechanische veranderingen van het installatiemateriaal kunnen voortijdige uitval van het inzetgereedschap veroorzaken.
- Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing van het elektrische apparaat.

Zagen/snijden

- Gebruik uitsluitend onbeschadigde zaagbladen die zich in perfecte toestand bevinden. Verbogen, stompe of beschadigde zaagbladen kunnen breken.
- Bij het zagen van licht bouwmateriaal moet de hand worden gehouden aan de wettelijke voorschriften en aan alle aanbevelingen van de fabrikant van het materiaal.
- Insteekzagen: Verwerk hiermee uitsluitend zacht materiaal zoals bijv. hout en gipsplaat.

Schuren

- Oefen steeds een gelijkmatige werkdruk uit, om de levensduur van de schuurbladen te verlengen.
- Verzeker dat uw werkplek voldoende is geventileerd.
- Schuurbladen worden met de klittenbandbevestiging aan de schuurschijf bevestigd.
- Verwijder stof en vuil van de schuurschijf, voordat u een nieuw schuurblad aanbrengt.

Bevestigingshandleiding

- Het bevestigen van schuurapparatuur en -borstels moet gedaan worden zoals aangegeven in de handleiding van de machinefabrikant.
- Gebruik inzetgereedschap alleen met apparaten die beschikken over een daarvoor geschikte werktuighouder.
- Draai ieder keer nadat u een opzetstuk heeft aangebracht een korte proefrun.

Betekenis van de symbolen

HG08989A Toepassing

Z85 C3
Voor het zagen van zachthout en hardhout.

Z32 C3
Geschikt voor afkort- en invalzaagsneden in hout, kunststof, droogbouw enzovoort.
Zagen in de kanten, ook op moeilijk bereikbare plaatsen.

Z80 A2
Geschikt voor het schuren van hout.
20 stuks schuurpapier met korrels P60, P80, P100, P120 en P240 (van elk 4 stuks)

Z52 A1
Verwijderen van tapijt-/tegellijm, verf-/siliconenresten, hard afdichtingsmateriaal, plakband, vensterglas en mortel.

HG08989B Toepassing

Z52 A1
Verwijderen van tapijt-/tegellijm, verf-/siliconenresten, hard afdichtingsmateriaal, plakband, vensterglas en mortel.

Z80 A2
Geschikt voor het schuren van hout.
10 stuks schuurpapier met korrels P60, P80, P100, P120 en P240 (van elk 2 stuks)

Z79 B2
Afslijpen van tegellijm, voegenmortel en voor modelleren.

Z64 B2
Verwijdert dikke verf, voegenmortel en mortel.

Gehoorbescherming gebruiken

Voor het werken met gipsplaatwanden

Voor het werken met kunststof

Voor het werken met hout

Voor het werken met lijmen/verven/afdichtmiddelen

Neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht

Draag een veiligheidsbril

Draag gehoorbescherming

Draag veiligheidshandschoenen

Gebruik een stofmasker

Verwijder de netstekker

Schoonmaken en onderhoud

- Maak het product schoon met een droog, pluisvrij doekje.
- Gebruik nooit agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen omdat deze het product kunnen beschadigen.

Opbergen

- Behandel en transporteer het product voorzichtig.
- Inzetgereedschappen moeten zo worden opgeborgen dat ze niet worden blootgesteld aan mechanische beschadigingen of milieu-invloeden (bijvoorbeeld vocht).

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

AKCESORIA DO NARZĘDZIA WIELOFUNKCYJNEGO

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.
Ten produkt nadaje się do piłowania, cięcia i szlifowania. Obrabiać można następujące materiały: Drewno, tworzywa sztuczne, suche elementy konstrukcyjne, metale lekkie i nieżelazne, elementy mocujące (np. gwoździe, wkręty) oraz płytki ścienne. Produkt szczególnie nadaje się do prac przy narożnikach lub krawędziach oraz do prac montażowych. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i wiąże się ze znacznym ryzykiem wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

Zakres dostawy

HG08989A:	1x	Z85 C3	Brzeszczot segmentowy HSS
	1x	Z32 C3	Brzeszczot do cięcia wgłębnego HCS
	20x	Z80 A2	Trójkątny papier ścierny
	1x	Z52 A1	Skrobak ze stali nierdzewnej
HG08989B:	1x	Z52 A1	Skrobak ze stali nierdzewnej
	1x	Z64 B2	Diamentowa tarcza tnąca
	1x	Z79 B2	Kruszcowa tarcza szlifierska
	10x	Z80 A2	Trójkątny papier ścierny

Instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo osób

- Nosić sprzęt ochrony osobistej i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu, dopasowanego do istniejących warunków, zmniejsza ryzyko obrażeń.
- Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas. Pozwala to lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

- Nie używać żadnych akcesoriów, które nie są dla niego przeznaczone i których producent nie zaleca do stosowania z tym elektronarzędziem. Nawet jeśli możliwe jest podłączenie akcesorium do elektronarzędzia, nie gwarantuje to bezpiecznego użytkowania.
- Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia wkładanego muszą być zgodne z specyfikacją elektronarzędzia. Nieprawidłowo włożone narzędzia wkładane nie mogą być odpowiednio osłonięte lub kontrolowane.
- Narzędzia wkładane muszą dokładnie pasować do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia. Narzędzia wkładane, które nie pasują dokładnie do wrzeciona szlifierskiego elektronarzędzia, mogą prowadzić do utraty kontroli.
- Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych. Przed każdym użyciem sprawdzić ściernice pod kątem zużycia lub nadmiernego zużycia.
- Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie wkładane upadnie na ziemię, należy upewnić się, czy nie jest uszkodzone. W przeciwnym razie należy użyć nieuszkodzonego narzędzia. Użytkownik oraz wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu, powinny znaleźć się poza obszarem działania obrotowego narzędzia wkładanego, kiedy tylko narzędzie wkładane zostanie podłączone.
- Należy upewnić się, że każdy kto przebywa w miejscu użytkowania, zaopatrzony jest w odpowiednie sprzęt ochrony osobistej. Odłamki obrabianego przedmiotu lub połamane kawałki narzędzia wkładanego mogą wylatywać nawet poza bezpośredni obszar działania i doprowadzać do obrażeń.
- Kabel zasilania z dala od obracających się narzędzi wkładanych. W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem, kabel zasilania może zostać przecięty lub wkręcony, a ręka lub ramię użytkownika zranione przez obracające się narzędzie wkładane.
- Przed odłożeniem narzędzia wkładanego do przechowywania, należy poczekać, aż elektronarzędzie zatrzyma się całkowicie. Obracające się narzędzie wkładane może wejść w kontakt z powierzchnią, na której zostało odłożone. Użytkownik może w ten sposób utracić kontrolę nad elektronarzędziem i zranić siebie lub innych.
- Jeśli użytkownik ma zamiar przenosić elektronarzędzie, to najpierw należy je wyłączyć. W przeciwnym razie odzież może zostać wciągnięta przez oscylujące narzędzie wkładane, które może zranić użytkownika.
- Elektronarzędzia nie można stosować w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą doprowadzić do zapalenia się tych materiałów.

Odrzut i odpowiednie instrukcje bezpieczeństwa

Odrzut to nagła reakcja oscylującego narzędzia wkładanego.
Odrzut jest wynikiem niewłaściwego lub wadliwego używania elektronarzędzia. Należy przestrzegać następujących środków ostrożności, aby uniknąć odrzutu:

- Elektronarzędzie należy trzymać mocno oraz stosować uchwyt pomocniczy elektronarzędzia, jeśli takowy jest dostępny, aby lepiej kontrolować odrzut.
- **Nigdy nie zbliżać dłoni do oscylujących narzędzi wkładanych.** Narzędzie wkładane może uderzyć w rękę w wyniku odrzutu.
- **Trzymać ciało z dala od obszaru, w który elektronarzędzie zostanie rzucone w wyniku odrzutu. Szczególnie ostrożnie należy pracować w narożnikach, przy ostrych krawędziach, itp., które mogą odbić narzędzie wkładane od obrabianego przedmiotu i spowodować zakleszczenie.** Obracające się narzędzie wkładane łatwo zakleszcza się w narożnikach, przy ostrych krawędziach lub przy odskoku. Rezultatem jest odrzut lub utrata kontroli.

Użytkowanie

Przed uruchomieniem

- Narzędzia wkładane muszą być poddane oględzinom przed każdym użyciem.
- Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi wkładanych.
- Plamy rdzy lub inne objawy zmian chemicznych lub mechanicznych na materiale mogą prowadzić do przedwczesnego zużycia narzędzia wkładanego.
- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi elektronarzędzia.

Piłowanie i cięcie

- Używać tylko nieuszkodzonych brzeszczotów, które są w idealnym stanie. Wygięte, tępe lub w inny sposób uszkodzone brzeszczoty mogą pęknąć.
- Podczas cięcia lekkich materiałów konstrukcyjnych należy przestrzegać przepisów prawnych i wszystkich zaleceń producenta materiału.
- Cięcia wgłębne: Używać tylko w miękkich materiałach, takich jak drewno lub płyta gipsowo-kartonowa.

Szlifowanie

- Stosować równomierny nacisk, aby wydłużyć żywotność arkuszy ściernych.
- Upewnić się, że miejsce pracy jest odpowiednio wentylowane.
- Arkusze szlifierskie mocowane są do stopy szlifierskiej za pomocą zapięcia na rzep.
- Przed założeniem nowego arkusza szlifierskiego usunąć kurz i brud ze stopy szlifierskiej.

Instrukcja montażu

- Mocowanie narzędzia szlifierskiego i szczotek musi być przeprowadzane zgodnie z instrukcjami maszyny.
- Należy pilnować, aby narzędzia wkładane były używane wyłącznie z urządzeniami posiadającymi pasujące uchwyty.
- Po każdym dokręceniu przeprowadzić krótki test.

Znaczenie symboli

HG08989A Użytkowanie

Z85 C3
Do cięcia miękkiego i twardego drewna.

Z32 C3
Oddzielanie i cięcie wgłębne drewna, tworzyw sztucznych, płyt kartonowo-gipsowych, itp.
Piłowanie blisko krawędzi nawet w trudno dostępnych miejscach.

Z80 A2
Szlifowanie drewna.
20 arkuszy papieru ściernego o ziarnistości P60, P80, P100, P120 i P240 (po 4 sztuki)

HG08989A Użytkowanie

Z52 A1
Usuwanie kleju do wykładzin lub płytek, resztek farby lub silikonu, twardych materiałów uszczelniających, taśmy klejącej, szyb okiennych i zaprawy.

HG08989B Użytkowanie

Z52 A1
Usuwanie kleju do wykładzin lub płytek, resztek farby lub silikonu, twardych materiałów uszczelniających, taśmy klejącej, szyb okiennych i zaprawy.

Z80 A2
Szlifowanie drewna.
10 arkuszy papieru ściernego o ziarnistości P60, P80, P100, P120 i P240 (po 2 sztuki)

Z79 B2
Szlifowanie kleju do płytek, fugowanie i formowanie.

Z64 B2
Usuwanie opornych farb, fug i zapraw.

Używać ochrony słuchu

Do pracy z płytami kartonowo-gipsowymi

Do pracy z tworzywami sztucznymi

Do pracy z drewnem

Do pracy z klejami, farbami lub uszczelniaczami

Przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa

Nosić okulary ochronne

Używać ochrony słuchu

Nosić rękawice ochronne

Używać maski przeciwpyłowej

Wyjmować wtyczkę zasilania

Czyszczenie i konserwacja

- Czyścić produkt suchą, niepozostawiającą włókien ściereczką.
- Nie należy stosować przy czyszczeniu żadnych środków wywołujących korozję ponieważ mogą one uszkodzić produkt.

Przechowywanie

- Należy ostrożnie obchodzić się z produktem i ostrożnie transportować.
- Narzędzia wkładane należy przechowywać tak, aby nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne lub czynniki środowiskowe (np. wilgoć).

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

PŘÍSLUŠENSTVÍ K MULTIFUNKČNÍMU NÁŘADÍ

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Použití ke stanovenému účelu

Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.
Tento výrobek je vhodný pro řezání, stříhání a broušení. Lze zpracovat následující materiály: Dřevo, plasty, sádrokartony, lehké a neželezné kovy, upevňovací prvky (např. hřebíky, šrouby) a obklady stěn. Výrobek je vhodný zejména pro práci na rozích/hranách a pro instalační práce. Jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a skrývá značné riziko nehody. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

Rozsah dodávky

HG08989A:	1x	Z85 C3	Segmentový pilový list HSS
	1x	Z32 C3	Ponorný pilový list HCS
	20x	Z80 A2	Trojúhelníkový brusný papír
	1x	Z52 A1	Škrabka z nerezové oceli
HG08989B:	1x	Z52 A1	Škrabka z nerezové oceli
	1x	Z64 B2	Diamantový odbrušovací kotouč
	1x	Z79 B2	Brusná deska Riff
	10x	Z80 A2	Trojúhelníkový brusný papír

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnost osob

- Používejte osobní ochranné pomůcky a vždy noste ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na povaze použití, snižuje riziko zranění.
- Vyhýbejte se nenormálnímu držení těla. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu. To umožňuje lepší ovladatelnost elektrického nástroje v neočekávaných situacích.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

Bezpečnostní pokyny pro všechna použití

- Nepoužívejte příslušenství, které výrobcem nebylo určeno a doporučeno speciálně pro tento elektrický nástroj. I když lze příslušenství připojit k elektrickému nástroji, nezaručuje to bezpečné používání.
- Vnější průměr a tloušťka nástrojového nástavce musí odpovídat specifikacím velikosti vašeho elektrického nástroje. Špatně změřené nástrojové nástavce nemohou být dostatečně odstíněny a kontrolovány.
- Nástrojové nástavce se musí vždy přesně hodit na brusné vřeteno vašeho elektrického nástroje. Nástrojové nástavce, které přesně nesedí na brusném vřetenu vašeho elektrického nástroje, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- Nepoužívejte poškozené nástrojové nástavce. Před každým použitím zkontrolujte brusné kotouče na otěr nebo silné opotřebení.
- Pokud elektrický nástroj nebo nástrojový nástavec upadne, zkontrolujte, zda není poškozen nebo použijte nepoškozený pracovní nástroj. Po vložení nástrojového nástavce byste měli vy a všechny osoby v blízkosti stát mimo rovinu oscilujícího nástrojového nástavce.
- Zajistěte, aby každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, měl na sobě vhodné osobní ochranné pomůcky. Úlomky obráběného dílce nebo úlomky nástrojového nástavce mohou oběhnout a způsobit zranění i mimo přímou pracovní oblast.
- Síťový kabel držte mimo dosah oscilujícího nástrojového nástavce. Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může být přívodní kabel proříznut nebo zachycen a vaše dlaň nebo ruka se mohou dostat do oscilujícího nástrojového nástavce.
- Počkejte, dokud se nástrojový nástavec úplně nezastaví ještě předtím, než odložíte elektrické nástroj. Rotující nástrojový nástavec se může dostat do kontaktu s odkládací plochou. Můžete tím ztratit kontrolu nad elektrickým nástrojem a zranit sebe nebo jiné osoby.
- Vypněte elektrický nástroj, zatímco jej budete muset přenášet. Vaše oblečení by se jinak mohlo zachytit v oscilujícím nástrojovém nástavci a ten by vás mohl zranit.
- Nepoužívejte elektrický nástroj v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

Zpětný ráz a související bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce oscilujícího nástrojového nástavce.
Zpětný ráz je následkem špatného nebo chybného používání elektrického nástroje. Dodržujte následující bezpečnostní opatření, abyste zabránili zpětnému rázu:

- Držte pevně elektrický nástroj a, pokud je přítomna, vždy použijte pomocnou rukojeť nástroje k lepšímu ovládání zpětného rázu.
- **Nikdy nedávejte svou ruku do blízkosti oscilujících nástrojových nástavců.** V případě zpětného rázu se může nástrojový nástavec pohybovat přes vaši ruku.
- **Zamezte tomu, aby se nedostali části vašeho těla do oblasti, kde se pohybuje elektrický nástroj při zpětném rázu. Pracujte zvláště opatrně v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se nástrojové nástavce od obrobku odrazily a aby v něm uvázly.** Oscilující nástrojový nástavec má sklon se v rozích, ostrých hranách nebo, pokud se odrazí, se zaseknout. Výsledkem je zpětný ráz nebo ztráta kontroly.

Provoz

Před uvedením do provozu

- Před každým spuštěním musí být nástrojové nástavce vizuálně zkontrolovány.
- Nepoužívejte poškozené nástrojové nástavce.
- Změna barvy rzi nebo jiné známky chemické nebo mechanické změny materiálu může způsobit předčasné selhání nástrojového nástavce.
- Před použitím si přečtěte návod na obsluhu svého elektrického nástroje.

Řezání/stříhání

- Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které jsou v bezvadném stavu. Ohnuté, tupé nebo poškozené pilové listy se mohou zlomit.
- Při řezání lehkých stavebních materiálů je nutné dodržovat právní předpisy a všechna doporučení výrobců materiálů.
- Ponorné pily: Zpracovávejte pouze měkké materiály, například dřevo a sádrokarton.

Broušení

- Aby se prodloužila životnost brusných papírů, vždy vyvíjejte rovnoměrný pracovní tlak.
- Zajistěte, aby bylo vaše pracoviště dostatečně větráno.
- Brusné papíry jsou připevněny k brusnému disku pomocí upevnění suchým zipem.
- Před instalací nového brusného listu odstraňte prach a nečistoty z brusného disku.

Pokyny pro upnutí

- Brusný nástroj a kartáče musí být upnuty v souladu s návodem výrobce stroje.
- Dbejte na to, aby byly nástrojové nástavce používány pouze na zařízeních s vhodným držákem nástrojů.
- Po každém upnutí proveďte krátký zkušební chod.

Význam symbolů

HG08989A Použití

Z85 C3
Pro řezání měkkého dřeva a tvrdého dřeva.

Z32 C3
Vhodné pro odřezávání a ponorné řezání dřeva, plastu, sádrokartonu atd.
Řezání blízko hrany, a to i na těžko přístupných místech.

Z80 A2
Vhodné pro broušení dřeva.
20 kusů brusného papíru s zrnitostmi P60, P80, P100, P120 a P240 (po 4 kusech)

HG08989B Použití

Z52 A1
Odstraňování lepidla na koberce/dlaždice, zbytků barvy/silikonu, tvrdého těsnicího materiálu, lepicí pásky, okenního skla a malty.

Z80 A2
Použitelné pro broušení dřeva.
10 kusů brusného papíru s zrnitostmi P60, P80, P100, P120 a P240 (po 2 kusech)

Z79 B2
Broušení lepidla na dlaždice, spárovací hmoty a tvarování.

Z64 B2
Odstraňuje těžké barvy, spárovací hmoty a malty.

Používat ochranu sluchu

Pro práci se sádrokartonovými stěnami

Pro práci s plastem

Pro práci se dřevem

Pro práci s lepidly/laky/těsnicími látkami

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny

Noste ochranné brýle

Používejte ochranu sluchu

Noste ochranné rukavice

Používejte protiprachovou masku

Odstraňte síťovou zástrčku

Čištění a péče

- Výrobek čistěte suchou nežmolkující utěrkou.
- Nepoužívejte žádné agresivní nebo korozivní čisticí prostředky, protože ty by mohly poškodit výrobek.

Skladování

- S výrobkem musí být opatrně zacházeno a musí být i opatrně přepravován.
- Nástrojové nástavce se musí skladovat tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození ani škodlivým vnějším vlivům (např. vlhkosti).

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

CZ **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

CZ CZ CZ CZ CZ

PRÍSLUŠENSTVO K MULTIFUNKČNÉMU NÁRADIU

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Použitie v súlade s určením

Tento produkt nie je určený na komerčné použitie.
Tento výrobok je vhodný na pílenie, rezanie a brúsenie. S týmto výrobkom je možné spracovať nasledujúce materiály: Drevo, plasty, komponenty pre montáž budov za sucha, ľahké a neželezné kovy, upevňovacie prvky (napr. klince, skrutky) a obkladačky. Produkt je vhodný najmä na práce na rohoch/hranách a na montážne práce. Akékoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením a predstavuje závažné riziko nehôd. Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú neodborným používaním.

Rozsah dodávky

HG08989A:	1x	Z85 C3	Segmentový pílový kotúč HSS
	1x	Z32 C3	Ponorný pílový list HCS
	20x	Z80 A2	Trojuholníkový brúsny papier
	1x	Z52 A1	Škrabka z ušľachtilej ocele
HG08989B:	1x	Z52 A1	Škrabka z ušľachtilej ocele
	1x	Z64 B2	Diamantové obrusovacie kotúče
	1x	Z79 B2	Riff brúsna doska
	10x	Z80 A2	Trojuholníkový brúsny papier

Bezpečnostné upozornenia

Bezpečnosť osôb

- Noste osobné ochranné pomôcky a vždy používajte ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prílba alebo ochrana sluchu, ktorá závisí od spôsobu používania, znižuje riziko vzniku poranení.
- Vyhýbajte sa abnormálnej polohe držania tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť elektrické náradie lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.

SK SK

- Noste vhodný odev. Nenoste široký odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.

Bezpečnostné upozornenia na všetky použitia

- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je špeciálne určené a odporúčané výrobcom pre toto elektrické náradie. Aj keď sa príslušenstvo na elektrické náradie dá upevniť, nezaručuje to bezpečné použitie.
- Vonkajší priemer a hrúbka nadstavca musia zodpovedať veľkostným údajom na elektrickom náradí. Nesprávne dimenzované nadstavce nemôžu byť primerane chránené ani kontrolované.
- Nadstavce musia presne sadnúť na navíjacie vreteno na elektrickom náradí. Nadstavce, ktoré nesedia presne na brúsne vreteno vážho elektrického náradia, môžu viesť k strate kontroly.
- Nepoužívajte poškodené nadstavce. Pred každým použitím brúsnych kotúčov ich skontrolujte na normálne alebo nadmerné opotrebovanie.
- Ak elektrické náradie alebo nadstavec spadne, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu, prípadne použite nepoškodený nadstavec. Akonáhle nasadíte nadstavec, vy a všetky osoby, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, sa držte mimo úrovne rotujúceho nadstavca.
- Dbajte na to, aby každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, mal na sebe zodpovedajúce osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobkov alebo odlomené kúsky nadstavca môžu odletovať a spôsobiť poranenia aj mimo priameho pracovného priestoru.
- Napájací kábel musí byť v bezpečnej vzdialenosti od rotujúcich nadstavcov. Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, môže sa napájací kábel prerezať alebo zachytiť a ruky alebo prsty sa vám môžu dostať do rotujúceho nadstavca.
- Pred odložením elektrického náradia počkajte, kým sa nadstavec úplne nezastaví. Otáčajúci sa nadstavec sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou. Mohli by ste tým stratiť kontrolu nad elektrickým náradím a zraniť seba alebo ostatných.
- Ak elektrické náradie musíte preniesť, vypnite ho. Do rotujúceho nadstavca sa vám v opačnom prípade môže zamotať oblečenie a nadstavec vás môže zraniť.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.

Spätný ráz a zodpovedajúce bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia rotujúceho nadstavca.
Spätný ráz je výsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Aby ste zabránili spätnému rázu, dodržujte nasledovné opatrenia:

- Aby ste spätný ráz vedeli ukontrolovať lepšie, elektrické náradie držte pevne a použite prídavnú rukoväť na elektrickom náradí, ak na ňom je.
- **Rukami sa nikdy nepribližujte k oscilujúcim nadstavcom.** Nadstavec sa môže počas spätného rázu pohybovať smerom k vašej ruke.
- **Celým telom sa vyhýbajte oblasti, v ktorej sa bude elektrické náradie pohybovať v prípade spätného rázu. Obzvlášť opatrne pracujte v rohoch, na ostrých hranách atď. Zabráňte tomu, aby sa nadstavce odrážali od obrobku a zaskákavali sa.** Rotujúci nadstavec má tendenciu uviaznuť v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. Dôsledkom toho je spätný ráz alebo strata kontroly.

Prevádzka

Pred uvedením do prevádzky

- Nadstavce musíte pred každým uvedením do prevádzky vizuálne skontrolovať.
- Nepoužívajte poškodené nadstavce.
- Hrdzavé zafarbenie alebo iné známky chemických alebo mechanických zmien na materiáli príslušenstva môžu spôsobiť predčasné opotrebovanie nadstavcov.
- Pred použitím si prečítajte návod na používanie elektrického náradia.

Pílenie/rezanie

- Používajte iba nepoškodené pílové listy, ktoré sú v bezchybnom stave. Ohnuté, tupé alebo poškodené pílové listy sa môžu zlomiť.
- Pri pílení ľahkých stavebných materiálov dodržiavajte zákonné predpisy a všetky odporúčania od výrobcov materiálov.
- Ponorné pílenie: Spracovanie výlučne mäkkých materiálov ako napr. drevo a sadrokartón.

Brúsenie

- Vyvíjajte vždy rovnomerný pracovný tlak, aby sa predĺžila životnosť brúsnych listov.
- Uistite sa, že vaše pracovisko je dostatočne vetrané.
- Brúsne listy sa upevnia na brúsny tanier suchým zipsom.
- Pred vložením nového brúsneho listu odstráňte z brúsneho taniera prach a nečistoty.

Pokyny na napnutie

- Upnutie brúsneho nástroja a kief musí zodpovedať návodu od výrobcu stroja.
- Dbajte na to, aby sa nadstavce používali iba na prístrojoch s vhodným upnutím.
- Po každom napnutí vykonajte krátky skúšobný chod.

Význam symbolov

HG08989A Použitie

Z85 C3
Na rezanie mäkkého a tvrdého dreva.

HG08989A Použitie

Z32 C3
Vhodné na obrusovanie a ponorné pílenie dreva, plastov, sadrokartónu atď.
Pílenie blízko hrany, aj na ťažko dostupných miestach.

Z80 A2
Vhodné na brúsenie dreva.
20 kusov brúsneho papiera so zrnitosťou P60, P80, P100, P120 a P240 (po 4 kusy)

Z52 A1
Odstraňovanie lepidla na koberce/dlaždice, zvyškov farby/silikónu, tvrdého tesniaceho materiálu, lepiacej pásky, okenného skla a malty.

HG08989B Použitie

Z52 A1
Odstraňovanie lepidla na koberce/dlaždice, zvyškov farby/silikónu, tvrdého tesniaceho materiálu, lepiacej pásky, okenného skla a malty.

Z80 A2
Použiteľné na brúsenie dreva.
10 kusov brúsneho papiera so zrnitosťou P60, P80, P100, P120 a P240 (po 2 kusy)

Z79 B2
Obrusovanie škárovacieho lepidla, tmelu na škáry a modelovanie.

Z64 B2
Odstraňuje silné nátery, škárovaciu maltu a bežnú maltu.

Používajte ochranu sluchu

Na prácu so sadrokartónovými stenami

Na prácu s plastom

Na prácu s drevom

Na prácu s lepidlami/lakmi/tesniacimi hmotami

Dodržujte všetky bezpečnostné upozornenia

Noste ochranné okuliare

Používajte ochranu sluchu

Noste ochranné rukavice

Používajte protiprachovú masku

Odstráňte sieťovú zástrčku

Čistenie a starostlivosť

- Produkt čistite suchou handrou, ktorá nezanecháva chlpy.
- Nikdy nepoužívajte agresívne ako korozívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť produkt.

Skladovanie

- S produktom zaobchádzajte a prepravujte ho opatrne.
- Nadstavce skladujte tak, aby neboli vystavené žiadnemu mechanickému poškodeniu ani vplyvom okolia (napr. vlhkosti).

SK SK SK SK SK SK SK SK

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.
Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

SK

ACCESORIOS PARA HERRAMIENTA MULTIFUNCIONAL

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

Uso previsto

El producto no ha sido concebido para su uso comercial.
Este producto es apropiado para serrar, cortar y lijar. Se pueden trabajar los materiales siguientes: Madera, plástico, elementos de construcción en seco, metales ligeros y no ferrosos, elementos de fijación (p. ej., clavos, tornillos) y azulejos. El producto es apropiado para trabajos en esquinas/cantos e instalaciones. Cualquier uso distinto se considera inadecuado y supone un riesgo de lesión. El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños que se originen por un uso inadecuado.

Volumen de suministro

HG08989A:	1x	Z85 C3	Hoja de sierra segmentada HSS
	1x	Z32 C3	Hoja de sierra de inserción HCS
	20x	Z80 A2	Papel de lija triangular
	1x	Z52 A1	Cuchilla de raspar de acero inoxidable
HG08989B:	1x	Z52 A1	Cuchilla de raspar de acero inoxidable
	1x	Z64 B2	Disco de corte de diamante
	1x	Z79 B2	Placa lijadora Riff
	10x	Z80 A2	Papel de lija triangular

Indicaciones de seguridad

Seguridad personal

- Use siempre gafas de protección y el equipo de protección individual. El uso de equipo de protección individual, como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protección auditiva, según el tipo de uso, reducirá el riesgo de lesiones.
- Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio. De este modo, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No use ropa suelta o joyas. Mantenga alejado el pelo, la ropa y los guantes de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar enganchados en las partes móviles.

Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones

- No utilice ningún accesorio, que no haya sido previsto y recomendado por el fabricante de esta herramienta eléctrica. Aunque el accesorio pueda fijarse en su herramienta eléctrica, esto no garantiza ningún uso seguro.
- El diámetro exterior y grosor de la herramienta de inserción deben cumplir los valores indicativos de su herramienta eléctrica. Las herramientas de inserción medidas de forma incorrecta pueden no proteger o controlarse lo suficiente.
- Las herramientas de inserción deben ajustarse de forma exacta en el husillo portamuelas de su herramienta eléctrica. Las herramientas de inserción que no se ajusten de forma exacta en el husillo portamuelas de la herramienta eléctrica pueden provocar una pérdida de control.
- No utilice ninguna herramienta de inserción dañada. Compruebe antes de cada uso el desgaste excesivo de las muelas abrasivas.
- Si la herramienta eléctrica o la herramienta de inserción se caen, compruebe que no estén dañadas o utilice una herramienta de inserción intacta. Usted y todas las personas que se encuentren alrededor deben permanecer fuera del plano de la herramienta de inserción oscilante después de que la haya insertado.
- Asegúrese de que cualquier persona que entre en el área de trabajo utilice el equipo de protección individual correspondiente. Los fragmentos de la pieza de trabajo o los trozos rotos de la herramienta de inserción pueden salir disparados y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo directa.
- Mantenga alejado el cable de red de las herramientas de inserción oscilantes. Si pierde el control del dispositivo, el cable de red puede cortarse o quedar enganchado, y su mano o brazo puede quedar atrapado en la herramienta de inserción oscilante.
- Espere a que la herramienta de inserción se detenga por completo antes de depositar en un lugar la herramienta eléctrica. La herramienta de inserción giratoria puede entrar en contacto con la superficie de apoyo. Podría perder el control de la herramienta eléctrica y lesionarse a sí mismo o a otras personas.
- Desconecte la herramienta eléctrica mientras la lleve consigo. Su ropa podría engancharse en la herramienta de inserción oscilante y esta podría lesionarle.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden incendiar estos materiales.

Retroceso e indicaciones de seguridad correspondientes

El retroceso es la reacción repentina de una herramienta de inserción oscilante.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Siga las medidas de precaución adecuadas para evitar un retroceso:

- Sujete la herramienta eléctrica firmemente y utilice siempre, en su caso, el mango auxiliar de su herramienta eléctrica para poder controlar mejor el retroceso.
- **Nunca coloque su mano cerca de herramientas de inserción oscilantes.** De lo contrario, la herramienta de inserción puede moverse por su mano durante el retroceso.
- **Evite con su cuerpo el área en la que la herramienta eléctrica se mueve durante el retroceso. Trabaje con especial cuidado en el área de esquinas, cantos afilados, etc. Evite que las herramientas de inserción se atasquen o reboten de la pieza de trabajo.** La herramienta de inserción oscilante se inclina en las esquinas, cantos afilados o rebota si se atasca. El resultado es un retroceso o una pérdida de control.

Funcionamiento

Antes de la puesta en marcha

- Las herramientas de inserción deben someterse a una inspección visual antes de cada puesta en marcha.
- No utilice ninguna herramienta de inserción dañada.
- La decoloración por óxido u otros signos de deterioro químico o mecánico del material de inserción puede provocar un fallo prematuro de la herramienta de inserción.
- Lea el manual de instrucciones de la herramienta eléctrica antes del uso.

Aserrar/Cortar

- Utilice solo hojas de sierra intactas, que se encuentren en perfecto estado. Las hojas de sierra dobladas, desafiladas o dañadas podrían romperse.
- Si sierra materiales ligeros, deben respetarse las normas legales y todas las recomendaciones de los fabricantes de los materiales.
- Aserrado por inserción: Trabaje solo con materiales blandos como p. ej., madera y yeso.

Lijar

- Ejerza siempre una presión de apriete uniforme para prolongar la vida útil de las hojas de lija.
- Asegúrese de que su lugar de trabajo esté suficientemente ventilado.
- Las hojas de lija se fijan al disco abrasivo con la cinta de cierre de gancho y bucle.
- Antes de colocar una hoja de lija nueva, elimine el polvo y suciedad del disco abrasivo.

Instrucciones para la sujeción

- Las herramientas de lijado y los cepillos deben montarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la máquina.
- Asegúrese de utilizar las herramientas de inserción en dispositivos con un portaherramientas adecuado.
- Realice una breve prueba de funcionamiento después de cada sujeción.

ES ES ES ES ES ES ES ES

Significado de los símbolos

HG08989A Uso

Z85 C3
Para cortar madera blanda y dura.

Z32 C3
Apropiada para cortar y aserrar por inserción madera, plástico, construcción en seco, etc.
Sierra cerca del borde, incluso en lugares de difícil acceso.

Z80 A2
Apropiado para lijar madera.
20 hojas de papel de lija con grano P60, P80, P100, P120 y P240 (4 unidades respectivamente)

HG08989A Uso

Z52 A1
Eliminación de adhesivos de alfombras/azulejos, residuos de pintura/silicona, sellador duro, cinta adhesiva, cristales de ventanas y mortero.

HG08989B Uso

Z52 A1
Eliminación de adhesivos de alfombras/azulejos, residuos de pintura/silicona, sellador duro, cinta adhesiva, cristales de ventanas y mortero.

Z80 A2
Aplicable para lijar madera.
10 hojas de papel de lija con grano P60, P80, P100, P120 y P240 (2 unidades respectivamente)

Z79 B2
Lijado del adhesivo de azulejos, rejuntado y moldeado.

HG08989B Uso

Z64 B2
Eliminación de pinturas difíciles, lechadas y morteros.

Utilizar protección auditiva

Para trabajar con paneles de yeso

Para trabajar con plástico

Para trabajar con madera

Para trabajar con adhesivos/barnices/selladores

Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad

Utilice gafas de protección

Utilice protección auditiva

Utilice guantes de protección

Utilice máscara antipolvo

Quite el enchufe

Limpieza y cuidado

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.
- Nunca utilice productos de limpieza agresivos o corrosivos, ya que el producto puede resultar dañado.

Almacenamiento

- Manipular y transportar el producto con cuidado.
- Las herramientas de inserción deben guardarse de forma que no estén expuestas a daños mecánicos ni influencias ambientales (p. ej., humedad).

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia

ES **Asistencia en España**
Tel.: 900984948
E-Mail: owim@lidl.es

ES ES ES ES

TILBEHØR TIL MULTIVÆRKTØJ

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

Forskriftsmæssig anvendelse

Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse.
Produktet er beregnet til at save, skære og slibe med. Følgende materialer kan forarbejdes: Træ, plastik, gipsvægelementer, letmetaller og ikke-jernholdige metaller, fastgørelseselementer (fx søm, skruer) og vægfliser. Produktet er særlig velegnet til arbejde på kanter/hjørner og installationsarbejder. Enhver anden anvendelse anses som ukorrekt og medfører en betydelig risiko for ulykker. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår ved ukorrekt anvendelse.

Leveringsomfang

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS-segmentsavklinge
	1x	Z32 C3	HCS stiksavsklinge
	20x	Z80 A2	Trekantet sandpapir
	1x	Z52 A1	Skrabekniv i rustfrit stål
HG08989B:	1x	Z52 A1	Skrabekniv i rustfrit stål
	1x	Z64 B2	Diamant skæreskiver
	1x	Z79 B2	Riff slibeplade
	10x	Z80 A2	Trekantet sandpapir

Sikkerhedsanvisninger

Personsikkerhed

- Bær personligt sikkerhedsværn og altid sikkerhedsbriller. Ved at bære personligt sikkerhedsværn, som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der passer til den konkrete anvendelse, mindskes risikoen for kvæstelser.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold dig altid i ligevægt. Herved kan elektroværktøjet nemmere kontrolleres i uventede situationer.
- Anvend egnet arbejdstøj. Undgå at anvende tøj med vidde og smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele. Løs beklædning, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.

DK DK

Sikkerhedsanvisninger for anvendelsen

- Anvend ikke tilbehør, der ikke er specielt beregnet og anbefalet til elektroværktøjet af producenten. Selv om tilbehøret kan monteres på dit elektroværktøj, er der ikke garanti for sikker anvendelse.
- Indsatsværktøjets ydre diameter og tykkelse skal opfylde elektroværktøjets krav til dimensioner. Indsatsværktøjer med forkerte mål kan ikke afskærmes og kontrolleres korrekt.
- Indsatsværktøjer skal altid passe nøjagtigt på slibespindlen på dit elektroværktøj. Indsatsværktøjer, der ikke passer nøjagtigt på slibespindlen på elektroværktøjet, kan medføre tab af kontrollen.
- Anvend ikke et beskadiget indsatsværktøj. Før hver anvendelse skal slibeskiver kontrolleres for slid eller overdreven slitage.
- Hvis du taber elektroværktøjet eller indsatsværktøjet, skal det kontrolleres for skader eller anvend i stedet ubeskadiget indsatsværktøj. Du og alle personer i nærheden skal holde sig uden for niveauet for oscillerende indsatsværktøjer, når elektroværktøjet benyttes.
- Det skal sikres, at alle, der kommer ind i arbejdsområdet, anvender passende personlig sikkerhedsbeklædning. Brudstykker fra emnet eller indsatsværktøjet kan flyve omkring og medføre kvæstelser også uden for arbejdsområdet.
- Hold netkablet væk fra oscillerende indsatsværktøjer. Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netledningen blive skåret over eller klemt, og din hånd eller arm kan sidde fast i det oscillerende indsatsværktøj.

- Sørg for at indsatsværktøjet er helt stoppet før elektroværktøjet lægges ned. Roterende indsatsværktøjer kan komme i kontakt med aflægningsområdet. Dette kan medføre tab af kontrollen over elektroværktøjet og skade på dig selv eller andre.
- Sluk elektroværktøjet, når det bæres. Dit tøj kan blive fanget i det oscillerende indsatsværktøj, og du kan blive kvæstet af indsatsværktøjet.
- Anvend ikke elektroværktøjet i nærheden af letantændelige materialer. Gnister kan antænde disse materialer.

Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedsanvisninger

Et tilbageslag er en pludselig reaktion fra et oscillerende indsatsværktøj. Et tilbageslag er et resultat af en forkert eller fejlagtig anvendelse af elektroværktøjet. Observer de følgende foranstaltninger for at forhindre tilbageslag:

- Hold elektroværktøjet godt fast og benyt, hvis til stede, altid ekstragrebet på elektroværktøjet for bedre kontrol af tilbageslag.
- **Hold aldrig din hånd i nærheden af oscillerende indsatsværktøjer.** Indsatsværktøjet kan komme i kontakt med dine hænder ved tilbageslag.

- **Hold kroppen væk fra det område, hvor elektroværktøjet bevæges ved tilbageslag. Især skal der arbejdes forsigtigt ved hjørner, skarpe kanter osv. Det skal forhindres, at indsatsværktøjet springer tilbage fra arbejdsemnet og klemmes fast.** Det oscillerende indsatsværktøj har tendens til at sætte sig fast ved hjørner, skarpe kanter eller hvis det springer af. Dette kan medføre tab af kontrol eller tilbageslag.

På niveau

Inden ibrugtagning

- Indsatsværktøjer skal kontrolleres visuelt før hver anvendelse.
- Anvend ikke et beskadiget indsatsværktøj.
- Rustpletter eller andre tegn på kemiske eller mekaniske ændringer af påspændingsmaterialet kan forårsage for tidlig svigt af indsatsværktøjet.
- Læs betjeningsvejledningen for elektroværktøjet før ibrugtagning.

Savning/skæring

- Benyt kun ubeskadigede savklinger, der er i perfekt stand. Bukkede, stumpe eller skadede savklinger kan brydes.
- Ved savning af gipselementer skal de gældende forskrifter og alle anbefalinger fra producenten observeres.
- Stiksavning: Der må kun arbejdes med bløde materialer som fx træ og gipsplader.

Slibning

- Påfør et regelmæssigt tryk under arbejdet, for at forlænge levetiden for savklinger.
- Det skal kontrolleres, at arbejdspladsen er tilstrækkelig ventileret.
- Slibeblade fastgøres på skiven med burrebånd.
- Inden der anbringes et nyt slibeblad, fjernes støv og smuds fra skiven.

Påspændingsvejledning

- Påspænding af slibeværktøj og børste skal ske i henhold til maskinfabrikantens vejledning.
- Sørg for kun at anvende indsatsværktøjer på apparater med passende værktøjsholdere.
- Efter hver påspænding skal der foretages en kort testkørsel.

Betydning af symboler

HG08989A Anvendelse

Z85 C3
Til skæring af blødt og hårdt træ.

HG08989A Anvendelse

Z32 C3
Egnet til skæring og stiksavning af træ, kunststof, gipselementer m.m.
Savning nær kanten, også ved svært tilgængelige steder.

Z80 A2
Egnet til slibning af træ.
20 stk. sandpapir med kornstørrelse P60, P80, P100, P120 og P240 (4 stk. af hver)

Z52 A1
Fjernelse af tæppe-/fliselim, malings-/silikonerester, hårdt tætningsmateriale, klæbebånd, vindueglas og mørtel.

HG08989B Anvendelse

Z52 A1
Fjernelse af tæppe-/fliselim, malings-/silikonerester, hårdt tætningsmateriale, klæbebånd, vindueglas og mørtel.

Z80 A2
Kan anvendes til slibning af træ.
10 stk. sandpapir med kornstørrelse P60, P80, P100, P120 og P240 (2 stk. af hver)

Z79 B2
Slibning af fliseklæber, fugemasse og til formning.

Z64 B2
Fjerner svær maling, fugemørtel og mørtel.

Brug høreværn — For arbejde med kunststof

For arbejde med gipsvægge — For arbejde med træ

For arbejde med klæbestoffer/lakker/pakningsmaterialer

Observer alle sikkerhedsanvisninger

Bær beskyttelsesbriller

Benyt høreværn

Bær beskyttelseshandsker

Benyt en støvmaske

Fjern netstikket

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.
- Anvend ikke aggressive eller korroderende rengøringsmidler, da de kan beskadige produktet.

Opbevaring

- Produktet skal håndteres og transporteres forsigtigt.
- Indsatsværktøjer skal opbevares således, at de ikke udsættes for mekaniske beskadigelser eller skader fra miljøet (fx fugtighed).

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.
De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

ACCESSORI PER ELETTROUTENSILE MULTIUSO

Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Utilizzo secondo la destinazione d’uso

Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.
Questo prodotto è adatto per segare, tagliare e rettificare. Possono essere lavorati i seguenti materiali: Legno, plastica, elementi da costruzione a secco, metalli leggeri e non ferrosi, elementi di fissaggio (ad es. chiodi, viti) e rivestimenti. Il prodotto è particolarmente adatto per i lavori d’angolo/bordo e di installazione. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e comporta un notevole rischio di incidenti. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall’uso improprio.

Contenuto della confezione

HG08989A:	1x	Z85 C3	Lama a segmenti HSS
	1x	Z32 C3	Lama ad immersione HCS
	20x	Z80 A2	Carta abrasiva a delta
	1x	Z52 A1	Raschietto in acciaio
HG08989B:	1x	Z52 A1	Raschietto in acciaio
	1x	Z64 B2	Disco da taglio diamantato
	1x	Z79 B2	Piastra per levigatrice
	10x	Z80 A2	Carta abrasiva a delta

⚠ Istruzioni di sicurezza

Sicurezza delle persone

- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale e occhiali di sicurezza. L’uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di sicurezza o protezione acustica, a seconda del tipo di uso, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare una postura anomala. Garantire una base sicura e mantenere sempre l’equilibrio. In questo modo è possibile controllare meglio l’elettroutensile in situazioni impreviste.
- Indossare indumenti adatti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontano dalle parti in movimento. Vestiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati in parti in movimento.

Istruzioni di sicurezza per tutte le applicazioni

- Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal produttore per l’elettroutensile. Anche se l’accessorio può essere fissato all’elettroutensile, ciò non garantisce un uso sicuro.
- Il diametro esterno e lo spessore dello strumento di inserimento devono corrispondere alle indicazioni delle misure indicate sull’elettroutensile. Gli strumenti di inserimento non correttamente dimensionati non possono essere adeguatamente schermati o controllati.
- Gli strumenti di inserimento devono sempre adattarsi esattamente al mandrino di rettifica del proprio elettroutensile. Gli strumenti di inserimento che non si adattano esattamente al mandrino di rettifica dell’elettroutensile possono portare alla perdita di controllo.
- Non usare strumento di inserimento danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare che i dischi abrasivi non siano usurati o soggetti a forte usura.
- Nel caso in cui l’elettroutensile o lo strumento di inserimento dovesse cadere a terra, verificare eventuali danni oppure utilizzare uno strumento di inserimento non danneggiato. Una volta inserito lo strumento di inserimento, voi e chiunque si trovi nelle vicinanze dovreste rimanere fuori dal livello dello strumento di inserimento oscillante.
- Tutte le persone intorno all’area di lavoro devono indossare dispositivi di protezione individuale. Pezzi spezzatisi dal materiale di lavorazione o pezzi spezzati degli strumenti di inserimento possono volare via e causare ferite anche al di fuori della zona di lavoro.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da strumenti di inserimento oscillanti. Se si perde il controllo dell’apparecchio, il cavo di alimentazione potrebbe tagliarsi o rimanere bloccato e la mano o il braccio potrebbe finire negli strumenti di inserimento oscillanti.
- Prima di depositare l’elettroutensile, attendere che lo strumento di inserimento sia completamente in arresto. Gli strumenti di inserimento rotanti possono entrare in contatto con la superficie di sostegno. Così l’operatore potrebbe perdere il controllo dell’elettroutensile e in un modo o nell’altro ferirsi.
- Spegnere l’elettroutensile durante il trasporto. In caso contrario, gli indumenti potrebbero rimanere impigliati nello strumento di inserimento oscillante, che potrebbe ferirvi.
- Non utilizzare l’elettroutensile vicino a materiali infiammabili. Le schegge potrebbero infiammare questi materiali.

Contraccolpo e rispettive istruzioni di sicurezza

Un contraccolpo è la reazione improvvisa di uno strumento di inserimento oscillante.
Un contraccolpo è il risultato di un uso errato o non corretto dell’elettroutensile. Per evitare il contraccolpo, seguire le seguenti precauzioni:

- Tenere l’elettroutensile ben fisso e, se presente, usare sempre un’impugnatura aggiuntiva per poter controllare meglio il contraccolpo.
- **Non mettere mai la mano vicino a strumenti di inserimento oscillanti.** Gli strumenti di inserimento possono altrimenti passare sulla mano al momento del contraccolpo.

- **Evitare di trovarsi con il corpo nella zona in cui l’elettroutensile viene spostato in caso di contraccolpo. Lavorare con particolare attenzione in prossimità di angoli, spigoli taglienti, ecc. Impedire che gli strumenti di inserimento rimbalzino dal pezzo in lavorazione o si blocchino.** Lo strumento di inserimento oscillante tende ad incepparsi agli angoli, agli spigoli vivi o quando rimbalza. Ciò provoca un contraccolpo o una perdita di controllo.

Funzionamento

Prima della messa in funzione

- Gli strumenti di inserimento devono essere ispezionati visivamente prima di ogni utilizzo.
- Non usare strumento di inserimento danneggiati.
- Le decolorazioni da ruggine o altri segni di alterazioni chimiche o meccaniche al materiale di guarnizione possono causare un guasto prematuro degli strumenti di inserimento.
- Leggere il manuale di istruzioni dell’elettroutensile prima dell’uso.

Segare/Taglio

- Utilizzare solo lame non danneggiate e in perfette condizioni. Le lame piegate, smussate o danneggiate possono rompersi.
- Per segare materiali da costruzione leggera devono essere rispettate le disposizioni di legge e tutte le raccomandazioni dei produttori di materiali.

- Taglio con sega ad immersione: Utilizzare solo materiali morbidi come legno e cartongesso.

Rettifica

- Applicare sempre una pressione di lavoro uniforme per prolungare la durata dei fogli abrasivi.
- Assicurarsi che il proprio posto di lavoro sia adeguatamente ventilato.
- I fogli abrasivi vengono fissati al disco abrasivo con chiusura a strappo.
- Prima di applicare un nuovo foglio abrasivo, rimuovere la polvere e lo sporco dal disco abrasivo.

Guida all’apertura

- L’utensile abrasivo e le spazzole devono essere aperti secondo le istruzioni del costruttore della macchina.
- Accertarsi che gli strumenti di inserimento siano utilizzati solo su apparecchiature dotate di un portautensili adatto.
- Effettuare un breve test dopo ogni operazione di apertura.

Significato dei simboli

HG08989A Utilizzo

Z85 C3
Per tagliare legno morbido e legno duro.

HG08989A Utilizzo

Z32 C3
Adatto al taglio, anche con sega a immersione, di legno, plastica, costruzioni a secco, ecc.
Segare vicino al bordo, anche in punti difficili da raggiungere.

Z80 A2
Adatto alla rettifica del legno.
20 pezzi di carta abrasiva con granulometrie P60, P80, P100, P120 e P240 (ogni 4 pezzi)

Z52 A1
Rimozione di colla per moquette/piastrelle, residui di vernice e silicone, sigillanti duri, nastri adesivi, vetri per finestre e malte.

HG08989B Utilizzo

Z52 A1
Rimozione di colla per moquette/piastrelle, residui di vernice e silicone, sigillanti duri, nastri adesivi, vetri per finestre e malte.

Z80 A2
Utilizzabile per la rettifica del legno.
10 pezzi di carta abrasiva con granulometria P60, P80, P100, P120 e P240 (ogni 2 pezzi)

Z79 B2
Levigatura di colla per piastrelle, sigillanti per fughe e modellatura.

Z64 B2
Rimuove vernici ostinate, malte per fughe e malte.

Usare cuffie di protezione — Per lavorare con la plastica

Per lavorare con pareti a secco — Per lavorare con il legno

Per lavorare con adesivi/lacche/guarnizioni

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza

Indossare occhiali di sicurezza

Usare cuffie di protezione

Indossare guanti protettivi

Utilizzare una mascherina antipolvere

Rimuovere la spina

Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno asciutto, privo di fibre.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi o corrosivi altrimenti il prodotto si danneggerà.

Conservazione

- Il prodotto deve essere maneggiato e trasportato con cura.
- Gli strumenti di inserimento devono essere conservati in modo tale da non essere esposti a danni meccanici o a influssi ambientali (ad es. umidità).

Smaltimento

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza

IT **Assistenza Italia**
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

MULTIFUNKCIÓS SZERSZÁM TARTOZÉKOK

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

A termék üzleti használatra nem alkalmas.
A termék fűrészelésre, vágásra és csiszolásra használható. Az alábbi anyagok megmunkálhatók: Fa, műanyag, szárazépítészeti elemek, könnyű- és nemvasfémek, rögzítőelemek (pl. szögek és csavarok), fali csempe. A termék különösen alkalmas sarkoknál és éleknél történő megmunkálásra, valamint beszerelésekre. Minden egyéb felhasználási mód szakszerűtlennek minősül és baleset kockázatát rejti magában. A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező károkért.

A csomagolás tartalma

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS szegmensfűrészlap
	1x	Z32 C3	HCS merülőfűrészlap
	20x	Z80 A2	Háromszögletű csiszolópapír
	1x	Z52 A1	Rozsdamentes acél kaparókés
HG08989B:	1x	Z52 A1	Rozsdamentes acél kaparókés
	1x	Z64 B2	Gyémánt vágókorong
	1x	Z79 B2	Riff csiszolókorong
	10x	Z80 A2	Háromszögletű csiszolópapír

⚠ Biztonsági utasítások

Személyes biztonság

- Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget. A személyes védőfelszerelés, például porálarc, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő - a használattól függően lecsökkenti a sérülések kockázatát.
- Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát. Így képes lesz az elektromos szerszámot szokatlan helyzetekben is az irányítása alatt tartani.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, ruházatát és a kesztyűjét tartsa a forgó alkatrészektől távol. A laza ruházatot, ékszereket vagy hajat a készülék mozgó részei elkaphatják.

Biztonsági utasítások minden felhasználáshoz

- Ne használjon olyan tartozékokat, melyeket a gyártó nem kifejezetten az elektromos szerszámhoz szánt és ajánlott. A biztonságos használat még akkor sem garantálható, ha a tartozék felrögzíthető az elektromos szerszámra.
- A szerszámbetét külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az elektromos szerszám megadott méreteinek. Rosszul méretezett szerszámbetéteket nem lehet megfelelő védelemmel ellátni és irányítani.
- A szerszámbetéteknek pontosan kell illeszkedniük az elektromos szerszám csiszolóorsójára. Olyan szerszámbetétek, melyek nem illeszkednek pontosan az elektromos szerszám csiszolóorsójára, a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethetnek.
- Ne használjon sérült szerszámbetéteket. Minden használat előtt ellenőrizze a csiszolókorong kopását vagy túlzott elhasználódását.
- Ha az elektromos szerszámot vagy a szerszámbetétet leejti, ellenőrizze, hogy az nem sérült-e meg, vagy használjon sérülésmentes szerszámbetétet. Mind Önnek, mind a közelben tartózkodó személyeknek távol kell állniuk a rezgő szerszámbetéttől, amint a szerszámbetétet használatba veszi.

- Ügyeljen arra, hogy a munkaterületre belépő személyek viseljenek megfelelő személyes védőfelszerelést. A munkadarabról vagy a szerszámbetétről letörő, leszakadó darabok lerepülve még a közvetlen munkaterületen kívül is okozhatnak sérüléseket.
- Az elektromos vezetéket tartsa a rezgő szerszámbetéttől távol. Ha elveszíti a készülék feletti uralmát, az elektromos vezetéket átvághatja vagy becsípheti, és a keze vagy a karja a rezgő szerszámbetétbe kerülhet.
- Mielőtt az elektromos szerszámot letenné, várja meg míg a szerszámbetét teljes mértékben leáll. A forgó szerszámbetét hozzáérhet a rakodófelülethez. Ezáltal elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát, és Ön és mások is megsérülhetnek.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámot, mielőtt azt valahova átvinné. A ruházatát a rezgő szerszámbetét elkaphatja, és a szerszámbetét sérülést okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot éghető anyagok közelében. A szikrák az ilyen anyagokat begyújthatják.

A visszarúgásra vonatkozó biztonsági utasítások

A visszarúgás a rezgő szerszámbetétek hirtelen reakciója.
A visszarúgás a elektromos szerszám hibás, helytelen használatának a következménye. A visszarúgás elkerülése érdekében kövesse az alábbi óvintézkedéseket:

- Tartsa meg az elektromos szerszámot erősen, és ha van, mindig fogja meg az elektromos szerszám segédfogóját, hogy könnyebben tudja szabályozni a visszarúgást.
- **Soha ne vigye közel a kezeit a forgó szerszámbetéthez.** Különben a szerszámbetét a visszarúgás során a keze fölé kerülhet.
- **A teste ne legyen azon a területen, amerre az elektromos szerszám visszarúgás esetén mozdul. Dolgozzon különösen óvatosan sarkok, éles szélek stb. közelében. Akadályozza meg, hogy a szerszámbetét a munkadarabról visszaugorjon és beakadjon.** A rezgő szerszámbetét sarkoknál, éles széleknél, vagy ha megpattan, hajlamos elakadni. Ennek következménye a visszarúgás, vagy az irányítás elvesztése.

Használat

Üzembehelyezés előtt

- A szerszámbetéteket minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell.
- Ne használjon sérült szerszámbetéteket.
- A tartóanyagon rozsda okozta elszíneződések vagy más kémiai vagy vegyi elváltozás jelei a szerszámbetét korai meghibásodását okozhatják.
- Használat előtt olvassa el elektromos szerszám használati útmutatóját.

Fűrészelés/vágás

- Csak sérülésmentes, kifogástalan állapotban lévő fűrészlapokat használjon. A meghajlott, tompa vagy sérült fűrészlapok eltörhetnek.

- Könnyű építési anyagok fűrészelésekor figyelembe kell venni a törvényi előírásokat és az anyag gyártójának a javaslatait is.
- Merítővágás: Kizárólag puha anyagokkal, pl. fával és gipszkartonnal dolgozzon.

Csiszolás

- A munka során mindig egyenletes nyomást alkalmazzon, így meghosszabbíthatja a csiszolókorongok élettartamát.
- Gondoskodjon a munkaterület megfelelő szellőzéséről.
- A csiszolókorongok rögzítése a csiszolótányérokra tépőzárral történik.
- A csiszolókorong felhelyezése előtt távolítsa el a csiszolótányérról a port és a szennyeződéseket.

Útmutató a felrögzítéshez

- A csiszolószerszámok, kefék felrögzítését a gép gyártójának az utasításai szerint kell elvégezni.
- Ügyeljen arra, hogy csak szerszámbetéteket csak hozzájuk illő szerszámtartóval rendelkező készülékeken használjon.
- Felrögzítés után mindig végezzen egy próbajáratot.

A szimbólumok jelentése

HG08989A Használat

Z85 C3
Puha- és keményfa vágásához.

HG08989A Használat

Z32 C3
Fa, műanyag, gipszkarton stb. levágásához és merítővágásához.
Széleknél és nehezen hozzáférhető helyeken történő fűrészeléshez.

Z80 A2
Fa csiszolására alkalmas.
20 db. csiszolópapír P60, P80, P100, P120 és P240 szemcsemérettel (méretenként 4 darab)

Z52 A1
Szőnyeg- és csemperagasztó, festék- és szilikonmaradékok, kemény szigetelőanyagok, ragasztószalag, ablaküveg és malter eltávolításához.

HG08989B Használat

Z52 A1
Szőnyeg- és csemperagasztó, festék- és szilikonmaradékok, kemény szigetelőanyagok, ragasztószalag, ablaküveg és malter eltávolításához.

Z80 A2
Fa csiszolására használható.
10 db. csiszolópapír P60, P80, P100, P120 és P240 szemcsemérettel (méretenként 2 darab)

Z79 B2
Csemperagasztó, fugázómassza és formázóanyag lecsiszolásához.

Z64 B2
Eltávolítja a nehéz festékeket, fugahabarcsot és a maltert.

Használjon fülvédőt — Műanyagokkal történő munkákhoz

Gipszkarton falakon történő munkákhoz — Faanyagokkal történő munkákhoz

Ragasztókkal/lakkokkal/tömítőanyagokkal történő munkákhoz

Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat

Viseljen védőszemüveget

Használjon fülvédőt

Viseljen védőkesztyűt

Használjon porálarcot

Húzza ki a csatlakozót

Tisztítás és ápolás

- A terméket száraz, szöszmentes ruhával tisztítsa.
- Soha ne használjon durva, maró hatású tisztítószereket, mert azok kárt tehetnek a termékben.

Tárolás

- A terméket körültekintően kezelje és szállítsa.
- A szerszámbetéteket úgy kell tárolni, hogy azok ne legyenek mechanikus sérüléseknek vagy környezeti behatásoknak (pl. nedvesség) kitéve.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.
A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz

HU **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

PRIBOR ZA MULTIFUNKCIJSKO ORODJE

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo.
Ta izdelek je primeren za žaganje, rezanje in brušenje. Obdelujejo se lahko naslednji materiali: Les, plastika, suhomontažni elementi, lahke in neželezne kovine, pritrdilni elementi (npr. žeblji, vijaki) in stenske ploščice. Izdelek je še posebej primeren za delo na vogalih/robovih in za montažna dela. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno in lahko povzroči nevarnosti in nesreče. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

Obseg dobave

HG08989A:	1x	Z85 C3	List segmentne žage HSS
	1x	Z32 C3	List potopne žage HCS
	20x	Z80 A2	Trikotni brusni papir
	1x	Z52 A1	Strgalo iz nerjavečega jekla
HG08989B:	1x	Z52 A1	Strgalo iz nerjavečega jekla
	1x	Z64 B2	Diamantni rezalni kolut
	1x	Z79 B2	Trikotna brusilna plošča
	10x	Z80 A2	Trikotni brusni papir

Varnostni napotki

Varnost oseb

- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno uporabljajte zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, ki ustreza vrsti in uporabi, zmanjšuje tveganje za poškodbe.
- Izogibajte se nenormalni drži. Poskrbite za varno stabilnost in vedno ohranite ravnotežje. To vam omogoča, da v nepričakovanih okoliščinah bolje nadzirate električno orodje.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice držite izven dosega gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.

Varnostna navodila za vse uporabe

- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec izrecno ne predvidi in priporoča za električno orodje. Tudi če dodatno opremo lahko pritrdite na električno orodje, to ne zagotavlja varne uporabe.
- Zunanji premer in debelina vsadnega orodja mora ustrezati navedbam velikosti električnega orodja. Napačno dimenzioniranih orodnih nastavkov ni mogoče dovolj zakriti ali obvladovati.
- Orodni nastavek mora biti vedno natančen na brusnem vretenu vašega električnega orodja. Orodni nastavek, ki se brusnem vretenu električnega orodja ne prilega natančno, lahko povzroči izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih orodnih nastavkov. Pred vsako uporabo preverite, ali so brusilne obrabljene ali pretirano obrabljene.
- Če vam električno orodje ali orodni nastavek pade na tla, preverite, ali je poškodovan ali uporabite nepoškodovan orodni nastavek. Vi in vse ostale osebe v bližini se morajo nahajati izven ravni oscilirajočega orodja, kakor hitro orodni nastavek uporabite.
- Pazite na to, da bo vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, uporabljala primerno zaščitno opremo. Zlomljeni kosi obdelovanca ali orodnega nastavka lahko odletijo in tudi zunaj neposrednega delovnega okolja povzročijo telesne poškodbe.
- Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z oscilirajočim vsadnim orodjem. Če izgubite nadzor nad napravo, se lahko napajalni kabel loči ali zatakne, in vaše dlani ali roke lahko pridejo v oscilirajoči orodni nastavek.
- Preden vsadno orodje odložite počakajte, da se popolnoma ustavi. Vrteči se orodni nastavek lahko pride v stik z odlagalno površino. Zaradi tega lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem in poškodujete sebe ali druge.
- Električno orodje izključite, ko ga prenašate. V nasprotnem primeru bi se oblačila lahko ujela v oscilirajoče vsadno orodje in le-to bi vas lahko poškodovalo.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko povzročijo vžig takih materialov.

Povratni udar in ustrezna varnostna navodila

Povratni udar je nenadna reakcija oscilirajočega orodnega nastavka.
Povratni udar je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Da preprečite povratni udar, upoštevajte naslednje previdnostne ukrepe:

- Električno orodje močno držite in, če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj električnega orodja, da lahko bolje obvladate povratni udar.
- **Rok nikoli ne približajte oscilirajočemu vsadnemu orodju.** Vsadno orodje se lahko v nasprotnem primeru pomakne preko vaših rok.
- **S telesom ne stojte v območju, v katerega se ob povratnem udaru premakne električno orodje. Še posebej previdno delajte v območju vogalov, ostrih robov ipd. Preprečite odbijanje in zatikanje orodnih nastavkov na obdelovancu.** Oscilirajoči orodni nastavek se običajno zatakne na vogalih, ostrih robovih ali ob odboju. Posledica je povratni udar ali izguba nadzora.

Delovanje

Pred prvo uporabo

- Orodni nastavek morate pregledati pred vsakim zagonom.
- Ne uporabljajte poškodovanih orodnih nastavkov.
- Obarvanja zaradi rje ali drugi znaki kemičnih ali mehanskih sprememb na materialu krtač lahko povzroči predčasno odpovedanje orodnega nastavka.
- Pred uporabo preverite navodila za uporabo električnega orodja.

Žaganje/rezanje

- Uporabljajte samo nepoškodovane žagine liste, ki so v popolnem stanju. Upognjeni, topi ali poškodovani žagini listi se lahko zlomijo.
- Pri žaganju lahkih gradbenih materialov je treba upoštevati zakonske predpise in vsa priporočila proizvajalca materiala.
- Potopno žaganje: Uporabljajte samo mehke materiale, kot so les in mavčne plošče.

Brušenje

- Za podaljšanje življenjske dobe brusilnih plošč vedno uporabljajte enakomeren delovni pritisk.
- Poskrbite, da je vaš delovni prostor dovolj dobro osvetljen.
- Brusilni listi so pritrjeni na brusilno blazinico s pomočjo traku z ježkom.
- Preden pritrdite novo brusilno ploščo, s brusilne blazinice odstranite prah in umazanijo.

Navodila za vpenjanje

- Vpenjanje orodja za brušenje in krtač mora potekati v skladu z navodili proizvajalca stroja.
- Pazite, da orodni nastavek uporabljate le na napravah s primernimi nastavki za orodje.
- Po vsakem vpenjanju opravite kratek preskusni tek.

Pomen simbolov

HG08989A Uporaba

Z85 C3
Za rezanje lesa in trdega lesa.

Z32 C3
Za žaganje in potopno žaganje lesa, plastike, suhih zidov itd.
Žaganje blizu roba, tudi na težko dostopnih mestih.

Z80 A2
Primerno za brušenje lesa.
20 listov brusnega papirja z granulacijo P60, P80, P100, P120 in P240 (po 4 kosi)

HG08989A Uporaba

Z52 A1
Odstranjevanje lepila za preproge/ploščice, ostankov barve/silikona, trdega tesnilnega materiala, lepilnega traku, okenskega stekla in malte.

HG08989B Uporaba

Z52 A1
Odstranjevanje lepila za preproge/ploščice, ostankov barve/silikona, trdega tesnilnega materiala, lepilnega traku, okenskega stekla in malte.

Z80 A2
Uporablja se za brušenje lesa.
10 listov brusnega papirja z granulacijo P60, P80, P100, P120 in P240 (po 2 kosa)

Z79 B2
Brušenje lepila za ploščice, mase fugiranje in oblikovanje.

Z64 B2
Odstranjuje težke barve, fugirno maso in malto.

Uporabljajte zaščito za sluh

Za delo s suhim zidom

Za delo s plastiko

Za delo z lesom

Za delo z lepili/laki/tesnili

Upoštevajte vse varnostne napotke

Uporabljajte zaščitna očala

Uporabljajte zaščito za sluh

Uporabljajte zaščitne rokavice

Uporabljajte masko proti prahu

Odstranite omrežni vtič

Čiščenje in nega

- Izdelek očistite s suho krpo, ki se ne kosmiči.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih ali jedkih sredstev, saj le-ta lahko poškodujejo izdelek.

Shranjevanje

- Z izdelkom morate ravnati previdno in ga previdno transportirati.
- Orodni nastavek morate skladiščiti tako, da ni izpostavljen mehanskim poškodbam ali okoljskim vplivom (npr. vlagi).

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za reciklaranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za reciklaranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.
Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

Servis

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 70 60
E-Mail: owim@lidl.si

PRIBOR ZA VIŠENAMJENSKI ALAT

Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

Uvjeti korištenja

Proizvod nije namijenjen za profesionalnu upotrebu.
Ovaj je proizvod pogodan za piljenje, rezanje i brušenje. Mogu se obrađivati sljedeći materijali: Drvo, plastika, suhozidni elementi, laki i obojeni metali, elementi za pričvršćivanje (npr. čavli, vijci) i zidne pločice. Proizvod je posebno pogodan za radove na kutovima/rubovima i instalacijske radove. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i donosi značajnu opasnost od nesreće. Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

Sadržaj isporuke

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS list segmentne pile
	1x	Z32 C3	HCS list ubodne pile
	20x	Z80 A2	Trokutasti brusni papir
	1x	Z52 A1	Strugač od nehrđajućeg željeza
HG08989B:	1x	Z52 A1	Strugač od nehrđajućeg željeza
	1x	Z64 B2	Dijamantna rezna ploča
	1x	Z79 B2	Trokutasta ploča za brušenje
	10x	Z80 A2	Trokutasti brusni papir

Sigurnosne napomene

Sigurnost ljudi

- Nosite osobnu zaštitnu opremu te uvijek i zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili zaštita sluha, ovisno o vrsti i primjeni, smanjuje rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se za sigurno stajanje i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako možete bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću niti nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretljivih dijelova. Lepršava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretljive dijelove.

Sigurnosne napomene za sve primjene

- Nemojte upotrebljavati pribor koji proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za električni alat. Čak i kao se pribor može učvrstiti na vaš električni alat, to ne jamči sigurnu primjenu.
- Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati veličini vašeg električnog alata. Pogrešno dimenzionirani radni alat ne može se dovoljno zaštititi ili kontrolirati.
- Radni alati moraju savršeno odgovarati brusnom vretenu za vašeg električnog alata. Radni alat, koji ne pristaje točno na brusno vreteno električnog alata, može izazvati gubitak kontrole.
- Nemojte rabiti oštećen radni alat. Prije svake upotrebe provjerite jesu li brusne ploče istrošene ili pretjerano pohabani.
- Ako električni alat ili radni alat padne, provjerite je li oštećen ili upotrijebite neoštećeni alat. Vi i svi koji se nalaze u blizini trebaju se držati izvan razine oscilirajućeg radnog alata čim ga uključite.
- Pazite da svatko tko ulazi u područje rada nosi odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu. Slomljeni komadi obrađivanog predmeta ili slomljeni komadi radnog alata mogu letjeti uokolo i izazvati ozljede čak i izvan izravnog područja rada.
- Mrežni kabel držite podalje od oscilirajućih radnih alata. Ako izgubite kontrolu nad uređajem, mrežni se kabel može odvojiti ili zahvatiti, a vaša šaka ili ruka može dospjeti u oscilirajući radni alat.
- Prije odlaganja radnog alata pričekajte dok se posve ne smiri. Rotirajući radni alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje. Tako možete izgubiti kontrolu nad namjenskim alatom te ozljediti sebe ili druge.
- Električni alat isključite ako ga morate nositi uokolo sa sobom. U suprotnom bi oscilirajući radni alat mogao uhvatiti vašu odjeću i ozljediti vas.
- Električni alat nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala. Iskre mogu zapaliti te materijale.

Povratni udar i odgovarajuće sigurnosne napomene

Trzaj je iznenadna reakcija oscilirajućeg radnog alata.
Povratni udar posljedica je pogrešne ili neispravne uporabe električnog alata. Kako biste spriječili povratni udar, slijedite sljedeće mjere opreza:

- Električni alat držite čvrsto i ako postoji, uvijek upotrebljavajte dodatnu ručku na svojem električnom alatu kako biste mogli bolje kontrolirati trzaj.
- **Šaku nikada ne stavljajte blizu oscilirajućih radnih alata.** U suprotnom bi radni alat u slučaju trzaja mogao prijeći preko vaše šake.
- **Svojim tijelom izbjegavajte područje u kojem se električni alat kreće u slučaju trzaja. U području kutova, oštrih bridova itd. radite posebno oprezno. Spriječite da radni alat udari o obrađivani predmet i da se zaglavi.** Oscilirajući radni alat ima tendenciju da se zaglavi u kutovima, na oštrim bridovima ili kada udari o nešto. Posljedica je trzaj ili gubitak kontrole.

Rad

Prije početka rada

- Prije svakog puštanja u pogon valja provesti vizualnu kontrolu radnog alata.
- Nemojte rabiti oštećen radni alat.
- Promjene boje uslijed hrđe ili drugi znakovi kemijskih ili mehaničkih promjena na materijalu mogu izazvati prijevremeni kvar radnog alata.
- Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte upute za uporabu električnog alata.

Piljenje/rezanje

- Koristite samo neoštećene listove pile koji su u savršenom stanju. Savijeni, tupi ili oštećeni listovi pile mogu se slomiti.
- Pri piljenju lakih građevinskih materijala moraju se poštivati zakonski propisi i sve preporuke proizvođača materijala.
- Ubodne pile: Koristite samo mekane materijale poput drva i gips-kartona.

Brušenje

- Uvijek primjenjujte jednolik radni pritisak kako biste produljili vijek trajanja brusnih listova.
- Osigurajte da je vaše radno mjesto dovoljno osvijetljeno.
- Brusni listovi pričvršćeni su na brusnu podlogu s pomoću čičak trake.
- Prije pričvršćivanja novog brusnog lista uklonite prašinu i prljavštinu s brusne podloge.

Upute za napinjanje

- Napinjanje brusnog alata i četki treba obaviti u skladu s uputama proizvođača stroja.
- Pazite da radni alat upotrebljavate samo na uređajima s odgovarajućim prihvatom za alat.
- Nakon svakog stezanja provedite kratak probni rad.

Značenje simbola

HG08989A Uporaba

Z85 C3
Za rezanje mekog i tvrdog drva.

Z32 C3
Prikladno za rezanje i ubodno piljenje drva, plastike, suhozida itd.
Piljenje blizu ruba, čak i na teško dostupnim mjestima.

Z80 A2
Prikladno za brušenje drva.
20 listova brusnog papira granulacije P60, P80, P100, P120 i P240 (po 4 komada)

Z52 A1
Uklanjanje ljepila za tapete/pločice, ostataka boje/silikona, tvrdog brtvila, traka, prozorskog stakla i žbuke.

HG08989B Uporaba

Z52 A1
Uklanjanje ljepila za tapete/pločice, ostataka boje/silikona, tvrdog brtvila, traka, prozorskog stakla i žbuke.

Z80 A2
Primjenjivo za brušenje drva.
10 listova brusnog papira granulacije P60, P80, P100, P120 i P240 (po 2 komada)

Z79 B2
Brušenje ljepila za pločice, fugiranje i oblikovanje.

Z64 B2
Uklanja tešku boju, fuge i žbuku.

Koristite zaštitu za sluh

Za rad s plastikom

Za rad sa suhim zidom

Za rad s drvom

Za rad s ljepilima/lakovima/brtvilima

Nosite zaštitu sluha

Pridržavajte se svih sigurnosnih naputaka

Nosite zaštitne rukavice

Nosite zaštitne naočale

Nosite masku za zaštitu od prašine

Izvucite mrežni utikač

Čišćenje i njega

- Proizvod čistite suhom krpom koja ne ostavlja dlačice.
- Nikada ne rabite agresivna ili korozivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti proizvod.

Skladištenje

- Proizvodom valja rukovati oprezno i valja ga oprezno transportirati.
- Radne alate valja skladištiti tako da nije izložen mehaničkom oštećenju ili utjecajima iz okoliša (npr. vlaga).

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Proizvod uklj. pribor i materijali za pakiranje mogu se reciklirati i podliježu proširenoj odgovornosti proizvođača.
Odložite ih odvojeno, slijedeći ilustrirani Info-tri (informacije o razvrstavanju), za bolji tretman otpada.

Triman-Logo važi samo za Francusku.

Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 2 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornočka greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 408285_2207) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800806355
E-Mail: owim@lidl.hr

ACCESORII PENTRU UNEALTĂ MULTIFUNCȚIONALĂ

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

Utilizarea conform destinației

Produsul nu este destinat pentru uzul comercial.
Acest produs este potrivit pentru tăiere cu ferăstrăul, tăiere și șlefuire. Următoarele materiale pot fi prelucrate: Lemn, plastic, elemente de construcții uscate, metale ușoare și neferoase, elemente de fixare (de exemplu cuie, șuruburi) și faianță. Produsul este deosebit de potrivit pentru lucrul la colțuri/muchii și lucrări de instalare. Orice altă utilizare este considerată ca fiind neconformă și implică un risc considerabil de accidentare. Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

Volumul livrării

HG08989A:	1x	Z85 C3	Lamă de ferăstrău cu segmente HSS
	1x	Z32 C3	Pânză de tăiere în adâncime HCS
	20x	Z80 A2	Șmirgel triunghiular
	1x	Z52 A1	Cuțit de răzuit din inox
HG08989B:	1x	Z52 A1	Cuțit de răzuit din inox
	1x	Z64 B2	Disc de tăiere diamantat
	1x	Z79 B2	Placă de șlefuit Riff
	10x	Z80 A2	Șmirgel triunghiular

Indicații de siguranță

Siguranța persoanelor

- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna purtați ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, cum ar fi mască de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de modul de folosire, micșorează riscul rănirilor.
- Evitați o poziție anormală a corpului. Aveți grijă să aveți o stabilitate bună și păstrați-vă întotdeauna echilibrul. Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte potrivită. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Indicații de siguranță pentru toate utilizările

- Nu folosiți accesorii care nu au fost prevăzute și recomandate special de către producător pentru scula electrică. Chiar dacă puteți fixa accesoriul la scula dvs. electrică, aceasta nu garantează o utilizare sigură.
- Diametrul exterior și grosimea sculei de adaos trebuie să corespundă informațiilor de mărime ale sculei dvs. electrice. Sculele de adaos dimensionate greșit nu pot fi ecranate sau controlate suficient.
- Sculele de adaos trebuie să se potrivească exact pe axul de șlefuire al sculei dvs. electrice. Sculele de adaos care nu se potrivesc exact pe axul de șlefuire al sculei electrice, pot duce la pierderea controlului.
- Nu folosiți scule de adaos deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, controlați discul de polizare pentru deteriorare sau uzură puternică.
- Dacă scula electrică sau scula de adaos a căzut, verificați dacă este deteriorată sau folosiți o sculă de adaos nedeteriorată. Dvs. și toate persoanele aflate în apropiere trebuie să stea în afara planului sculei de adaos care se oscilează, atât timp cât folosiți scula de adaos.
- Aveți grijă ca oricine intră în zona de lucru să poarte un echipament personal de protecție adecvat. Bucăți rupte din piesa de prelucrat sau din scula de adaos pot zbura împrejur și pot duce la răniri și în afara zonei directe de lucru.
- Țineți cablul de alimentare departe de sculele de adaos care oscilează. Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, cablul de alimentare poate fi tăiat sau prins, iar mâna sau brațul dvs. poate ajunge în scula de adaos care oscilează.
- Așteptați până când scula de adaos s-a oprit complet, înainte de a lăsa din mână scula electrică. Piesa de adaos care se rotește se poate ciocni de suprafața de așezare când ia contact cu aceasta. Astfel puteți pierde controlul asupra sculei electrice și vă puteți răni sau îi puteți răni pe alții.
- Opriți scula electrică dacă trebuie să o luați cu dvs. Altfel, hainele dvs. se pot prinde în scula de adaos care oscilează și aceasta vă poate răni.
- Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile pot aprinde aceste materiale.

Reculul și indicațiile de siguranță corespunzătoare

Un recul este reacția bruscă a unei scule de adaos care oscilează.
Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau defectuoase a sculei electrice. Pentru a evita reculul, respectați următoarele măsuri de prevedere:

- Țineți bine și ferm scula electrică și folosiți întotdeauna, dacă există, mânerul suplimentar a sculei electrice pentru a putea controla mai bine reculul.
- **Nu aduceți mâinile niciodată în apropierea sculelor de adaos oscilante.** Scula de adaos se poate deplasa peste mâna dvs. la recul.
- **Evitați să intrați cu corpul în zona în care scula electrică se mișcă în cazul reculului. Lucrați cu atenție deosebită în zona colțurilor, a muchiilor ascuțite, etc. Evitați ca scula de adaos să ricoșeze sau să fie prinsă în materialul de prelucrat.** Scula de adaos care oscilează are tendința de a se prinde la colțuri, muchii ascuțite sau când ricoșează. Urmarea este un recul sau o pierdere a controlului.

Funcționarea

Înainte de punerea în funcțiune

- Înainte de fiecare punere în funcțiune, trebuie efectuată o verificare vizuală.
- Nu folosiți scule de adaos deteriorate.
- Decolorările datorate ruginii sau alte semne de modificare chimică sau mecanică a materialului de echipare poate produce o defectare prematură a sculei de adaos.
- Înainte de utilizare citiți instrucțiunile de folosire ale sculei electrice.

Debitarea/tăierea

- Utilizați numai pânze de ferăstrău nedeteriorate care sunt în stare perfectă. Pânzele de ferăstrău îndoite, boante sau deteriorate se pot rupe.
- La tăierea materialelor ușoare, trebuie respectate reglementările legale și toate recomandările producătorilor de materiale.
- Tăierea în adâncime: Prelucrați numai materiale moi, cum ar fi lemn și gips-carton.

Șlefuirea

- Aplicați întotdeauna o presiune de lucru uniformă pentru a prelungi durata de viață a plăcilor de șlefuire.
- Asigurați-vă că locul de muncă este ventilat suficient.
- Plăcile de șlefuire sunt atașate pe discul de șlefuire cu fixare cu bandă cu scai.
- Înainte de a instala o nouă placă de șlefuire, îndepărtați praful și murdăria de pe discul de șlefuire.

Instrucțiuni de prindere

- Prinderea sculei de șlefuit și a periilor trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului aparatului.
- Aveți grijă să folosiți sculele de adaos numai la aparate cu dispozitiv de prindere al sculei corespunzător.
- După fiecare prindere faceți o scurtă probă de funcționare.

Semnificație și simboluri

HG08989A Utilizare

Z85 C3
Pentru tăierea lemnului de esență moale și a lemnului de esență tare.

HG08989A Utilizare

Z32 C3
Potrivit adecvat pentru spintecarea și tăierea în adâncime a lemnului, materialului plastic, zidăriei uscate, etc.
Tăiere aproape de muchie, chiar și în locuri greu accesibile.

Z80 A2
Potrivit pentru șlefuirea lemnului.
20 bucăți de șmirghel cu granulație P60, P80, P100, P120 și P240 (4 bucăți fiecare)

Z52 A1
Îndepărtarea adezivului pentru covor/faianță, reziduuri de vopsea/silicon, material de etanșare dur, bandă adezivă, geam și mortar.

HG08989B Utilizare

Z52 A1
Îndepărtarea adezivului pentru covor/faianță, reziduuri de vopsea/silicon, material de etanșare dur, bandă adezivă, geam și mortar.

Z80 A2
Utilizabil pentru șlefuirea lemnului.
10 bucăți de șmirghel cu granulație P60, P80, P100, P120 și P240 (2 bucăți fiecare)

Z79 B2
Șlefuirea adezivului de gresie, a materialului de rostuit și a modelării.

Z64 B2
Îndepărtează vopseaua grea, mortarul de umplere a rosturilor și mortarul.

Folosiți căști antifonice

Pentru lucrul cu materialul plastic

Pentru lucrul cu pereți din zidărie uscată

Pentru lucrul cu lemnul

Pentru lucrul cu adezivi/vopseluri/materiale de etanșare

Respectați toate indicațiile de siguranță

Purtați ochelari de protecție

Folosiți căști antifonice

Purtați mănuși de protecție

Folosiți un mască de praf

Îndepărtați ștecherul de rețea

Curățarea și îngrijirea

- Curățați produsul cu o cârpă uscată fără scame.
- Nu folosiți niciodată substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece acestea ar putea deteriora produsul.

Depozitarea

- Produsul trebuie tratat și transportat cu precauție.
- Sculele de adaos trebuie depozitate în așa fel încât să nu fie expuse deteriorărilor mecanice sau influențelor mediului (de ex. umezeală).

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Produsul, incl. accesoriile, și materialele de ambalare sunt reciclabile și fac obiectul responsabilității extinse a producătorului.
Eliminați-le separat, urmând informațiile ilustrate (informații de sortare), pentru o mai bună tratare a deșeurilor.

Logo Triman este valabil doar pentru Franța.

Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 2 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 2 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 408285_2207) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

(RO) **Service România**
Tel.: 0800890239
E-Mail: owim@lidl.ro

RO RO RO

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ЗА МНОГОФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

Употреба по предназначение

Продуктът не е предназначен за професионално приложение.
Този продукт е подходящ за рязане, разделяне и шлифоване. Могат да бъдат обработвани следните материали: Дървесина, пластмаса, елементи за сухо строителство, леки и цветни метали, крепежни елементи (напр. пирони, винтове) и стенни плочки. Продуктът е особено подходящ за работи в ъгли/по ръбове и работи по вграждане. Всяка друга употреба се счита за неправилна и крие значителен риск от злополука. Производителят не поема отговорност за щети, възникнали поради неправилна употреба.

Обем на доставката

HG08989A:	1x	Z85 C3	HSS сегментен режещ диск
	1x	Z32 C3	HCS лист за прободно рязане
	20x	Z80 A2	Триъгълна шкурка
	1x	Z52 A1	Нож за стъргане от неръждаема стомана
HG08989B:	1x	Z52 A1	Нож за стъргане от неръждаема стомана
	1x	Z64 B2	Диамантен режещ диск
	1x	Z79 B2	Riff плочка за шлифоване
	10x	Z80 A2	Триъгълна шкурка

Указания за безопасност

Безопасност за хората

- Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства като противопрахова маска, устойчиви на хлъзгане предпазни обувки, предпазна каска или защита за слуха, в зависимост от вида на употребата, намалява риска от нараняване.
- Избягвайте необичайни позиции на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие. Така можете по-добре да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте коса, облекло и ръкавици си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

Указания за безопасност за всички приложения

- Не използвайте принадлежности, които не са специално предвидени и препоръчани за електрическия инструмент от производителя. Дори и принадлежностите да могат да бъдат закрепени към Вашия електрически инструмент, това не гарантира безопасна употреба.
- Външният диаметър и дебелината на работния инструмент трябва да отговарят на указаните размери за Вашия електрически инструмент. Възможно е грешно оразмерени работни инструменти да не бъдат достатъчно закрити или контролирани.
- Работните инструменти трябва винаги да пасват точно върху шлифовъчния шпиндел на Вашия електрически инструмент. Работни инструменти, които не пасват точно върху шлифовъчния шпиндел на електрическия инструмент, могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени работни инструменти. Преди всяка употреба проверявайте шлифовъчните дискове за изхабяване или силно износване.

BG BG BG

- Ако електрическият инструмент или работният инструмент падне, проверете дали той не е повреден или използвайте неповреден работен инструмент. Вие и всички намиращи се наблизо лица трябва да стоят извън равнината на осцилиращия работен инструмент, щом започнете да използвате работния инструмент.
- Следете за това, всеки, който влиза в работната зона, да носи подходящи лични предпазни средства. Отчупени парчета от детайла или счупени части от работния инструмент могат да извършват настрани и да доведат до нараняване дори и извън рамките на непосредствената работна зона.
- Дръжте мрежовия кабел далеч от осцилиращи работни инструменти. Ако изгубите контрол върху уреда, мрежовият кабел може да бъде прерязан или захванат, а Вашата длан или ръка да попадне в осцилиращия работен инструмент.
- Изчаквайте, докато работният инструмент спре напълно, преди да оставите електрическия инструмент. Въртящият се работен инструмент може да осъществи контакт с опорната повърхност. Така бихте могли да изгубите контрол над електрическия инструмент и да нараните себе си или други лица.
- Изключвайте електрическия инструмент, когато трябва да го пренасяте със себе си. В противен случай Вашето облекло би могло да се захване в осцилиращия работен инструмент и работният инструмент да Ви нарани.
- Не използвайте електрическия инструмент в близост до запалими материали. Искрите могат да взпламеняват тези материали.

Откат и съответни указания за безопасност

Откатът е внезапната реакция на осцилиращ работен инструмент. Откатът е следствие на грешна или неправилна употреба на електрическия инструмент. Спазвайте следните предпазни мерки, за да предотвратите откат:

- Дръжте електрическия инструмент здраво и винаги използвайте допълнителната ръкохватка на Вашия електрически инструмент, ако има такава, за да можете да контролирате по-добре отката.
- **Никога не поставяйте ръката си в близост до осцилиращи работни инструменти**. В противен случай при откат работният инструмент може да попадне върху ръката Ви.
- **Избягвайте с тялото си областта, в която електрическият инструмент ще се задвижи при откат. Работете особено внимателно в областта на ъгли, остри ръбове и други. Предотвратявайте отскачане и заклещване на работните инструменти в детайла.** Осцилиращият работен инструмент лесно се заклещва при ъгли, остри ръбове или когато той отскача. Последното от това е откат или загуба на контрол.

Работа

Преди пускането в употреба

- Преди всяка употреба работните инструменти трябва да преминават оглед.
- Не използвайте повредени работни инструменти.
- Поява на ръжда или други признаци на химически или механични изменения по материала на инструмента може да причини преждевременен отказ на работния инструмент.
- Преди употреба прочетете ръководството за експлоатация на електрическия инструмент.

Рязане

- Използвайте само неповредени режещи дискове, които се намират в изрядно състояние. Изкривени, захабени или повредени режещи дискове биха могли да се счупят.
- При рязане на леки строителни материали трябва да се съблюдават законовите разпоредби и всички препоръки на производителя на материала.
- Прободно рязане: Обработвайте единствено меки материали като напр. дървесина или гипсокартон.

Шлифоване

- Винаги упражнявайте равномерен натиск при работа, за да удължите живота на шлифовъчните листове.
- Уверете се, че Вашето работно място е достатъчно добре проветрено.
- Шкурките се закрепват към шлифовъчната подложка с лента тип Велкро.
- Преди да поставите нова шкурка, отстранете прахта и замърсяванията от шлифовъчната подложка.

Ръководство за затягане

- Затягането на шлифовъчни инструменти и четки трябва да става съгласно ръководството на производителя на машината.
- Следете за използването на работните инструменти само на уреди с подходящо приспособление за закрепване на инструменти.
- След всяко затягане извършвайте кратък пробен ход.

Значение на символите

HG08989A Употреба

Z85 C3
За рязане на мека и твърда дървесина.

Z32 C3
Подходящ за отрязване и прободно рязане на дървесина, пластмаса, сухо строителство и т.н.
Рязане в близост до ръба, също и на труднодостъпни места.

Z80 A2
Подходящ за шлифоване на дървесина.
20 броя шкурка със зърнистост P60, P80, P100, P120 и P240 (по 4 броя)

HG08989A Употреба

Z52 A1
Отстраняване на лепила за килими/плочки, остатъци от бои/силикон, твърд уплътняващ материал, лепящи ленти, стъкла на прозорци и мазилка.

HG08989B Употреба

Z52 A1
Отстраняване на лепила за килими/плочки, остатъци от бои/силикон, твърд уплътняващ материал, лепящи ленти, стъкла на прозорци и мазилка.

Z80 A2
Може да се използва за шлифоване на дървесина.
10 броя шкурка със зърнистост P60, P80, P100, P120 и P240 (по 2 броя)

Z79 B2
Шлайфане на лепило за плочки, фугираща смес и за оформяне.

HG08989B Употреба

Z64 B2
Отстранява тежки бои, фугиращи смеси и мазилки.

Да се използва защита за слуха

За работа със стени от сухо строителство

За работа с пластмаса

За работа с дървесина

За работа с лепила/лакове/уплътняващи вещества

Спазвайте всички указания за безопасност

Носете предпазни очила

Използвайте защита за слуха

Носете предпазни ръкавици

Използвайте противопрахова маска

Извадете мрежовия щепсел

Почистване и грижи

- Почиствайте продукта със суха, не мъхеста кърпа.
- Никога не използвайте агресивни или корозивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят продукта.

Съхранение

- Продуктът трябва да се третира и транспортира с предпазливост.
- Работните инструменти трябва да се съхраняват така, че да не са изложени на механични натоварвания или въздействия на околната среда (напр. влага).

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Продуктът вкл. аксЭесоарите и опаковката могат да се рециклират и са предмет на разширената отговорност на производителя.
Изхвърляйте ги отделно като следвате илюстрираната информация (за сортиране) за по-добро третиране на отпадъците.

Triman-логото важи само за Франция.

BG BG BG BG BG BG

Сервиз

(BG) **Сервиз България**
Телефон: 008001184975
E-мейл: owim@lidl.bg

ΕΞΑΡΤΉΜΑΤΑ ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΊΟΥ

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν άριστης ποιότητας. Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία εξοικειωθείτε με το προϊόν. Για το σκοπό αυτό διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε έναν ασφαλή χώρο. Παραδώστε όλα τα έγγραφα κατά τη μεταβίβαση του προϊόντος σε τρίτο.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
Το προϊόν είναι κατάλληλο για πρίονισμα, κοπή και λείανση. Επιτρέπεται η κατεργασία των παρακάτω υλικών: Ξύλο, πλαστικό, στοιχεία ξηράς δόμησης, ελαφριά και μη σιδηρούχα μέταλλα, στοιχεία στερέωσης (π.χ. καρφιά, βίδες) και πλακάκια τοίχου. Το προϊόν ενδείκνυται ιδιαίτερα για εργασίες σε γωνίες/ακμές και εργασίες εντοιχισμού. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει συξημένο κίνδυνο ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση.

Περιεχόμενο συσκευασίας

HG08989A:	1x	Z85 C3	Οδοντωτός δίσκος HSS
	1x	Z32 C3	Βυθιζόμενη πριονολάμα HCS
	20x	Z80 A2	Τρίγωνο γυαλόχαρτο
	1x	Z52 A1	Ξύστρα από ανοξείδωτο ατσάλι
HG08989B:	1x	Z52 A1	Ξύστρα από ανοξείδωτο ατσάλι
	1x	Z64 B2	Διαμαντόδισκος κοπής
	1x	Z79 B2	Λειαντική πλάκα Riff
	10x	Z80 A2	Τρίγωνο γυαλόχαρτο

Υποδείξεις ασφαλείας

Ασφάλεια ατόμων

- Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το είδος της χρήσης, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- Κρατήστε το σώμα σας σε σωστή στάση. Πατήστε σταθερά στο έδαφος και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Με τον τρόπο αυτόν μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα, κυρίως σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά είναι πιθανό να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.

Υποδείξεις ασφαλείας για κάθε εφαρμογή

- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα τα οποία δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή και δεν συνιστώνται ειδικά για το ηλεκτρικό εργαλείο. Ακόμη και αν το εξάρτημα μπορεί να στερεωθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, αυτό δεν συνεπάγεται ασφαλή χρήση.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εργαλείου εφαρμογής θα πρέπει να ταιριάζουν με τις διαστάσει του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα λανθασμένα διαστασιολογημένα εργαλεία εφαρμογής δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν σωστά.
- Τα εργαλεία εφαρμογής πρέπει να ταιριάζουν πάντα ακριβώς στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου σας. Τα εργαλεία εφαρμογής τα οποία δεν ταιριάζουν ακριβώς στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορούν να οδηγήσουν σε απώλεια του ελέγχου.
- Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τους δίσκους λείανσης για ρωγμές ή έντονη φθορά.
- Αν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εργαλείο εφαρμογής πέσει κάτω, ελέγξτε αν αυτό έχει υποστεί ζημιά ή χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο εφαρμογής χωρίς ζημιά. Μην πλησιάζετε και μην επιτρέπετε σε άλλα άτομα να πλησιάσουν στο επίπεδο του περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής όσο το εργαλείο εφαρμογής βρίσκεται σε λειτουργία.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άτομα που εισέρχονται στο χώρο εργασίας φορούν κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας. Είναι πιθανόν να εκτοξευθούν θραύσματα του τεμαχίου κατεργασίας ή του εργαλείου εφαρμογής και να προκαλέσουν τραυματισμούς ακόμη και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής. Αν χάσετε τον έλεγχο της συσκευής, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να σκαλώσει και το χέρι ή ο βραχίονάς σας να ακουμπήσει στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής.
- Πριν αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τα χέρια σας, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί πλήρως το εργαλείο εφαρμογής. Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής μπορεί να έρθει σε επαφή με την επιφάνεια εναπόθεσης. Σε αυτήν την περίπτωση ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου με αποτέλεσμα την πρόκληση τραυματισμού σε εσάς ή τους γύρω σας.
- Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν τη μεταφορά. Διαφορετικά μπορεί τα ρούχα σας να σκαλώσουν στο περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής και να τραυματιστείτε από το εργαλείο εφαρμογής.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Σπινθήρες μπορούν να αναφλέξουν τα υλικά.

Ανάκρουση και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

Η ανάδραση είναι η απότομη αντίδραση ενός περιστρεφόμενου εργαλείου εφαρμογής.

Η ανάκρουση είναι συνέπεια λανθασμένης ή ελαττωματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Λαμβάνετε τα ακόλουθα προληπτικά μέτρα για την αποφυγή ανάκρουσης:

- Κρατάτε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή του ηλεκτρικού σας εργαλείου, αν υπάρχει, για τον καλύτερο έλεγχο της ανάκρουσης.
- **Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας κοντά στα περιστρεφόμενα εργαλεία εφαρμογής.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί λόγω της ανάκρουσης να περάσει πάνω από το χέρι σας.
- **Αποφύγετε με το σώμα σας την περιοχή στην οποία κινείται το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις γωνίες, τις αιχμηρές ακμές κτλ. Φροντίστε ώστε τα εργαλεία εφαρμογής να μην ξεφεύγουν από το κατεργαζόμενο τεμάχιο και να μην μαγκώνουν.** Το περιστρεφόμενο εργαλείο εφαρμογής τείνει να μπλοκάρει στις γωνίες, τις αιχμηρές ακμές και όταν αναπηδά. Αυτό συνεπάγεται ανάκρουση ή απώλεια του ελέγχου.

Λειτουργία

Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Τα εργαλεία εφαρμογής πρέπει να υποβάλλονται σε οπτικό έλεγχο πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένα εργαλεία εφαρμογής.
- Η σκουριά και άλλα σημάδια χημικής ή μηχανικής μεταβολής στο υλικό τριβής μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη σχρήστευση του εργαλείου εφαρμογής.
- Πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.

Πριόνισμα/Κοπή

- Χρησιμοποιείτε μόνο πριονολάμες σε άριστη κατάσταση, οι οποίες δεν έχουν υποστεί ζημιές. Οι πριονολάμες που έχουν λυγίσει, δεν είναι κυρτερές ή έχουν υποστεί ζημιά μπορεί να σπάσουν.
- Κατά το πριόνισμα υλικών ελαφράς κατασκευής πρέπει να τηρούνται οι νομικοί κανόνες και όλες οι συστάσεις του κατασκευαστή των υλικών.
- Βυθιζόμενη κοπή: Επεξεργάζεστε αποκλειστικά μαλακά υλικά, όπως π.χ. ξύλο και γυψοσανίδα.

Λείανση

- Ασκείτε πάντα ομοιόμορφη πίεση για να διατηρήσετε τα φύλλα λείανσης για όσο το δυνατόν μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Βεβαιωθείτε πως ο χώρος εργασίας αερίζεται καλά.
- Τα φύλλα λείανσης στερεώνονται στο δίσκο λείανσης μέσω αυτοκόλλητης ταινίας.
- Πριν τοποθετήσετε ένα νέο φύλλο λείανσης, απομακρύνετε τη σκόνη και τις ακαθαρσίες από το δίσκο λείανσης.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Η συναρμολόγηση εργαλείων λείανσης και βουρτσών θα πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μηχανήματος.

BG GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY

- Συναρμολογείτε τα εργαλεία εφαρμογής μόνο σε συσκευές με κατάλληλη υποδοχή εργαλείου.
- Πραγματοποιήστε μια σύντομη δοκιμή μετά από κάθε συναρμολόγηση.

Επεξήγηση των συμβόλων

HG08989A Χρήση

Z85 C3
Για την κοπή μαλακού και σκληρού ξύλου.

Z32 C3
Ενδείκνυται για την κοπή και το βυθιζόμενο πριόνισμα ξύλου, πλαστικού, υλικών ξηράς δόμησης κ.ο.κ.
Πριόνισμα κοντά σε ακμές, ακόμη και σε σημεία με δύσκολη πρόσβαση.

Z80 A2
Ενδείκνυται για τη λείανση ξύλου.
20 Φύλλα λείανσης κοκκομετρίας P60, P80, P100, P120 και P240 (4 τεμάχια από κάθε είδος)

HG08989A Χρήση

Z52 A1
Αφαίρεση κόλλας χαλιών/πλακιδίων, υπολειμμάτων χρώματος/σιλικόνης, σκληρών υλικών μόνωσης, κολλητικής ταινίας, τζαμιών και κονιάματος.

HG08989B Χρήση

Z52 A1
Αφαίρεση κόλλας χαλιών/πλακιδίων, υπολειμμάτων χρώματος/σιλικόνης, σκληρών υλικών μόνωσης, κολλητικής ταινίας, τζαμιών και κονιάματος.

Z80 A2
Κατάλληλο για τη λείανση ξύλου.
10 Φύλλα λείανσης κοκκομετρίας P60, P80, P100, P120 και P240 (2 τεμάχια από κάθε είδος)

Z79 B2
Αφαίρεση κόλλας πλακιδίων και αρμόστοκου, και διαμόρφωση.

HG08989B Χρήση

Z64 B2
Αφαιρεί βαριά χρώματα, αρμοκονιάματα και κονιάματα.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής

Για την εργασία σε τοιχοποιία ξηράς δόμησης

Για την εργασία με πλαστικό

Για την εργασία με ξύλο

Για την εργασία με κόλλες/βερνίκια/μονωτικά υλικά

Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας

Φοράτε προστατευτικά γυαλιά

Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ακοής

Φοράτε προστατευτικά γάντια

Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη

Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα

Καθαρισμός και φροντίδα

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά, επειδή μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

Αποθήκευση

- Χειρίζεστε και μεταφέρετε το προϊόν με προσοχή.
- Τα εργαλεία εφαρμογής θα πρέπει να αποθηκεύονται με τρόπο που να αποκλείει το ενδεχόμενο πρόκλησης μηχανικών βλαβών και την έκθεση στις επιρροές του περιβάλλοντος (π.χ. υγρασία).

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

Το προϊόν, συμπερ.ιλ. των αξεσουάρ και των υλικών συσκευασίας, είναι ανακυκλώσιμο και υπόκειται στη διευρυμένη ευθύνη του κατασκευαστή. Απορρίπτετέ τα ξεχωριστά τηρώντας τις απεικονιζόμενες πληροφορίες ταξινόμησης για καλύτερη επεξεργασία των αποβλήτων.

Το λογότυπο Triman ισχύει μόνο για τη Γαλλία.

Σέρβις

(GR) **Σέρβις Ελλάδα**
Τηλ: 00800 491800674
Email: owim@lidl.gr

(CY) **Σέρβις Κύπρος**
Τηλ: 8009 4211
Email: owim@lidl.com.cy

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 408285_2207
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08989A, HG08989B
Version: 01/2023

GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY GR/CY